

ARAGON  
EXPRES

JUNIO  
1974











# SENDER, en ARAGON

A primeras horas de la tarde le ofreció "Aragón/exprés" un almuerzo en "El Ciervo"

BUJARALÓZ, 1 (Tres tarde. De nuestro enviado especial).

**H**ACE apenas dos horas que Ramón J. Sender, a bordo de un potente automóvil, ha cruzado la frontera de Cataluña con Aragón; ha cruzado así la débil frontera que media entre las ensueñas nostálgicas y el contacto físico con la tierra natal. Apenas cruzarla se ha detenido en Fraga para contemplar el fluir de las aguas del Cinca, donde se esconde tan gran parte de su tiempo perdido. No importa que, luego, los paisajes que avistaran sus ojos inquietos hayan sido los de las tierras yermas y resacas de los Monegros para que el novelista aragonés continuara aliviando sus querencias. Además, seguramente sea ésta la comarca que más fácilmente reidentificará Sender. Aquí los años casi se detuvieron al tiempo que partió don Ramón.



## Encuentro emocionante

En el Parador de "El Ciervo" —donde todo han sido cortesías y atenciones—, "ARAGON/exprés" le esperaba desde antes del mediodía. El encuentro ha sido tremendamente emocionante. Sender, tan pronto como descendió del coche que le había traído en compañía de la señora Luz Watson y un reducido grupo de amigos, ha dado un gran abrazo a nuestro director, Eduardo Fuembuena, senderista de hoy y de siempre, y a los miembros del Jurado del Premio Sender que instituyó nuestro periódico hace tres años. (Don Genaro Poza, presidente y amigo de la infancia del escritor, José María Hernández Pardos, Patricio Borobio, el oscense León J. Buil Giral, David Mainar y José Antonio Fuembuena). Don José García Mercadal, que, por motivos de salud, no ha podido acudir a recibirle, ha enviado un telegrama de fervorosa adhesión al novelista aragonés.

Ahora, en la más estricta intimidad, Ramón Sender se va a reunir con el Jurado del Premio Sender, en torno a una mesa dispuesta al estilo aragonés. Estoy seguro que el almuerzo, con pan y vino de la tierra— va a ser un continuo dialogar sobre Aragón. Don Ramón —esos ojos inquietos y brillantes lo dicen bien claro— quiere saber todo sobre el pedazo de España que tuvo que abandonar hace treinta y seis años. Luego, unos kilómetros más de estepa y estará en Zaragoza. Y mañana en Huesca, en esas riberas que hace tantos años que le aguardan, como ayer le recordaba un telegrama llegado a "ARAGON/exprés", a su nombre, desde Alcolea de Cinca, en el que "su pueblo" —así venía firmado— le invitaba a visitarlo.

RAUL

## RICARDO DE LA CIERVA

"Nuestro deseo es que Sender **REGRESE DEFINITIVAMENTE a España**"

"ESTUDIAREMOS CON EL MISMO CARIÑO LA OBRA DE SENDER COMO LA DE CUALQUIER OTRO ESCRITOR ESPAÑOL"

(INFORMACIÓN EN LA...)

### El atraco del día

TRES MILLONES, EN UN BANCO DE MADRID

MADRID, 1 (Cifra).— Tres millones de pesetas es el botín conseguido esta mañana en un atraco a la sucursal del Banco Central de la Avenida del Generalísimo, 34, agencia número 11, perpetrado por seis individuos, cinco hombres y una mujer. Dos de los atracadores permanecieron a la espera de la sucursal bancaria mientras que los otros tres armados, penetraron en el local.

AR expr

CONCERTADO 60/44  
DIPUTACION DE BIBLIOTECAS (Legal)

Depósito legal: Z. 22-1970

Director: EDUARDO FUENBUENA COM.  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 21 69 83 - Télex 58 054

SABADO, 1 DE JUNIO DE 1974

Precio: 8 pesetas - Año IV - Núm. 1.251

### "NUESTRO DESEO es que SENDER REGRESE DEFINITIVAMENTE

### a ESPAÑA"

MADRID, 1 (Cifra) - La obra de Ramón J. Sender "El lugar de un hombre", una de las cinco que no se podían publicar en España, ya ha sido favorablemente reconsiderada por la Dirección General de Cultura Popular, según manifestó a "Cifra" -su

**«Estudiaremos con el mismo cariño la obra de Sender como la de cualquier otro escritor español»**

titular, don Ricardo de la Cierva

Este hecho supone que en cualquier momento la obra puede editarse y ponerse en circulación en nuestro país.

Ramón J. Sender ha permanecido en Barcelona como invitado de la Fundación General Mediterránea.

Sender, que abandonó España en 1938, consideraba que no debía volver a su país si cinco de sus obras no podían publicarse en ella.

Los títulos de las mismas son: "El lugar de un hombre", "Libro arbil de poesía y memorias bisiestas", "Novela de otro jueves", "El verdugo afable" y "Examen de ingenios".

Según ha manifestado el señor de la Cierva, la Dirección General de Cultura Popular había enviado un telegrama al señor Castillo Puche, al objeto de que supiera que las obras del señor Sender, una vez presentadas las correspondientes solicitudes, se estudiarían con talante abierto.



"Que conste -declaró el señor de la Cierva- que estudiaremos con el mismo cariño la obra de Sender que la de cualquier otro escritor español". Naturalmente, nuestro deseo es que Sender vuelva a España."

"El lugar de un hombre" fue aceptado porque la editorial "Destino", que ostenta los derechos de publicación, presentó la aludida solicitud. De las otras cuatro obras, cuyos derechos corresponden a otras editoriales, no se han presentado todavía las solicitudes correspondientes."

"Estamos esperando estos escritos para estudiar las obras con el talante abierto al que me refería", concluyó el señor de la Cierva

## ALGO de ARAGON VUELVE

**P**RONTO vuelve un trozo de Aragón. Tras largos años, cerca de cuarenta, Ramón José Sender va a pisar su territorio aragonés. Llegó la hora, después de tan absurdo silencio por parte de los autollamados aragoneses de pro, de hacer justicia a un hombre que, como nadie, excepto nuestro otro grande Luis Buñuel, ha sembrado la voz aragonesa por todo el orbe de la manera más bella con que un hombre puede hacerlo: a través de los libros. No olvidemos que según M.C. Peñuelas es el escritor español más traducido tras Cervantes.

En esta ciudad nuestra de cada día, nos hace falta este hombre; cuántas cosas por hacer. La Universidad esta ahí esperando un hombre que como dice Mair José Bernadette del Brooklyn College:

"... tenemos la esperanza de que algún día se refiera (R.J. Sender) a los grandes autores nacidos y formados en ese mundo aragonés. Es probable que Marcial, Quintiliano y Salomón ben Gabirol; Abraham Abulafia Crescas, Miguel de Molinos, Baltasar Gracián y J. Costa tengan muchas cosas en común y sólo Sender podría abarcarlos a todos y encontrar la unidad que trasciende al tiempo, la historia y la cultura." Sin eufemismos: nos hace falta este hombre. Dentro de poco, un trozo de Aragón vuelve.

E. Vicente DE VERA

## LAS OBRAS DE LA "AUTOPISTA DEL EBRO", EN MARCHA

**SE ESPERA QUE ESTE ABIERTA AL TRAFICO A FINALES DE 1976**

MADRID, 1 (Logos). - Están a punto de iniciación las obras de la autopista Zaragoza-Mediterráneo, que estará totalmente abierta al tráfico hacia finales del año 1976. Para dentro de un año se prevee que estén en construcción los diez tramos de que consta la autopista y hacia mediados de 1976 se iniciará la explotación de la misma.

La empresa concesionaria de la autopista del Ebro, constituida en el pasado mes de agosto, cuenta con un capital de 4.000 millones de pesetas, que

supone el 25 por ciento del total de inversión prevista. El resto de la financiación se obtendrá a partes iguales en los mercados interior y exterior sin aval del Estado.

La concesión abarca un plazo de 25 años, por lo que en junio de 1998 la autopista del Ebro revertirá al Estado. Las previsiones de tráfico se estiman en unos 10.000 vehículos diarios en el año 1980, que supone una intensidad importante. A partir de 8.000 vehículos día se considera rentable una autopista.

## ¡LAS VACACIONES INOLVIDABLES!

15 DIAS EN

**BULGARIA** *País de las rosas*

**Mar NEGRO** *Playas incontaminadas*

**y ESTAMBUL** *Paraíso de las compras*

- Viaje en avión - Pensión completa
- Guías en español - Excursiones y traslados
- Hoteles con baño o ducha

**TODO INCLUIDO: 16.750 PTAS.**

*SALIDAS DE BARCELONA O MADRID*

Todos los viernes desde 21 de Junio a 13 Septiembre

**TODOS LOS VIAGES PUEDEN PAGARLOS EN COMODOS PLAZOS**

Ampliamos información y reservamos en

**VIAJES POLITUR, S. A.**

A. V. G. A. T. 85

Independencia, 9 - Teléfonos 216133 - 212803 - Zaragoza  
HUESCA: Pasaje Avellanas, s/n. - Teléfonos 213082 - 211673

## abra paso a su negocio

### CON FOSFOROS PUBLICITARIOS

GENERAL FOSFORERA, S. A.

Avda. del Generalísimo, 90  
MADRID-16  
Tels.: 2595044 - 2502622

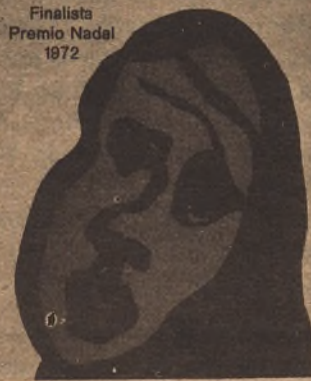


**DELEGADO: JUSTO ROLDAN GALILEA**  
C/. Sevilla, 21 - 1.º A - Teléfono 374817 - ZARAGOZA  
Subagente para: HUESCA - JACA Y BARBASTRO  
**MANUEL SANCERNI**  
Carretera Barbastro -:- Teléfono 223200

Gabriel G. Badell

Las cartas cayeron boca abajo

Finalista Premio Nadal 1972



### Las cartas cayeron boca abajo, por Gabriel G. Badell

El carácter, la ideología y las contradicciones de la guerra civil en un pueblecito aragonés. La novela finalista del Premio Nadal 1972.

EDICIONES DESTINO - BARCELONA

LEA TODAS LAS TARDES

**ARAGON** expres

NUNCA LE DEFRAUDARA

## LA POSIBLE REFORMA CONSTITUCIONAL

**E**N su conferencia del Club Siglo XXI, el profesor Adolfo Muñoz Alonso tocó un tema en extremo interesante y que no siempre ha sido bien entendido. A menudo se ha dicho que la inalterabilidad de los Principios Fundamentales del Movimiento había que entenderla de una manera absoluta y con vocación de eternidad, lo que era tanto como teologizar una materia que pertenece al orden temporal.

Muñoz Alonso ha declarado que el Príncipe de España, una vez coronado Rey, podrá someter a refrendo nacional la derogación o modificación de las Leyes Fundamentales del Reino, "entre las que se encuentra la de Principios del Movimiento Nacional, previo acuerdo de las Cortes". Y después: "Cabe, pues, la formación de un Estado nuevo, prevista por el propio Estado, que la consiente en sus Leyes Fundamentales, sin aparente, al menos, solución de ruptura, reconociendo en el pueblo la soberanía. Los Principios del Movimiento Nacional, mientras no se sometan a refrendo nacional con resultado negativo, es claro que son permanentes e inalterables".

## LOS PRINCIPIOS Y LA SOBERANÍA DEL PUEBLO

**Y CONCLUYE:** "La inalterabilidad que se declara es la propia de la política, sin que se politice el contenido trascendente de algunas de las verdades que expresan ni se canonicen el valor transeúnte de otros enunciados. Sencillamente, no se dejan al arbitrio de la Monarquía y de su Gobierno, sino a la voluntad del pueblo, de acuerdo previo con las Cortes".

Es lógico y natural reconocer que la soberanía popular puede introducir modificaciones en los Principios Fundamentales ya que lo contrario sería caer en una tremenda contradicción. Si la soberanía del pueblo decide que ciertas formulaciones ya no responden a su sentir, ¿en base a qué razones podrían conservarse literalmente inalterables? Los Principios no pueden ser otra cosa que la expresión de unos mínimos presupuestos ideológicos aceptados por la inmensa mayoría del país. Si esa mayoría experimenta cualquier cambio de orientación, será obligado adaptar aquellas formulaciones a esos cambios.

## TEOLOGIA Y POLITICA

**J**USTAMENTE aquí reside la diferencia entre la teología y la política. Poner a votación la existencia o inexistencia de Dios, ya sabemos que sería una tontería, pues el resultado de la votación no cambiaría nada y cada cual seguiría creyendo o no creyendo, exactamente igual que antes. Pero la política es otra cosa, que incluye la coincidencia mayoritaria en unos mínimos presupuestos de convivencia, que, naturalmente, han de ser formulados solemnemente y que nadie puede inventar por su cuenta, sino que tienen que emanar de la voluntad manifestada de aquella mayoría, que expresará la voluntad y la soberanía del pueblo.

Toda la prudencia y toda la cautela siempre serán pocas, claro está. No se trata de andar cambiando de Principios

# análisis político



por Pedro CALVO HERNANDO

cada dos por tres, primero, porque ello sería bastante caótico y segundo, porque el sentir de los pueblos cultos y maduros no experimenta frecuentes cambios en sus concepciones globales de la convivencia. Y sobre todo, que hay aspectos en los Principios que nunca van a ser puestos en tela de juicio porque pertenecen no ya a la mayoría de los españoles, sino a la práctica totalidad de los mismos. Pero existen otros aspectos mucho más contingentes, que son precisamente los susceptibles de ser sometidos a revisión mediante referéndum nacional y previo acuerdo del órgano que encarna la representación nacional.

## UN PLANTEAMIENTO UTIL

**M**E parece útil en extremo que Muñoz Alonso —desde su nada sospechosa ubicación institucional— haya planteado tan importante problema y haya dejado claras las posibilidades que encierra el futuro, sin tener que recurrir a rupturas de ninguna clase.

Creo que, dentro del panorama general de la apertura, y considerada a largo plazo y alcance, se puede ir incluyendo ya esa posibilidad de reforma democrática de las Leyes Fundamentales, al compás de las exigencias de la democratización interior y de la necesaria homologación con los Regímenes que más se acercan al ideal del Estado social y democrático de derecho.

## HACE YA DIEZ AÑOS

**E**N estas meditaciones, le satisface a uno comprobar una vez más cómo hay grupos de españoles que sienten estas inquietudes desde hace muchos años. Ahí tenemos, por ejemplo, el comunicado de la última reunión de la Comisión Permanente Nacional de Agrupaciones de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes. Nos recuerdan la plena vigencia para las Agrupaciones de la línea política fijada, hace diez años, en su "Esquema Ideológico", elaborado en diversas y sucesivas asambleas.

Entre sus bases esenciales, yo destacaría: la radical superación de los efectos residuales de la guerra civil; las garantías de las libertades básicas del Estado de Derecho; la separación de la Iglesia y el Estado, sin mengua de la deseable y beneficiosa cooperación; la libertad religiosa y de culto, con consideración del carácter predominante en España de la religión católica; las asociaciones políticas de motivación ideológica en el seno del compromiso nacional del Movimiento, entendido éste como marco jurídico del ejercicio de la libertad política; la democratización plena del Régimen Local; las asociaciones libres de trabajadores; el derecho de huelga laboral; la integración en Europa; las relaciones con el Este, etc.

Los Antiguos Miembros constituyen un núcleo de hombres —de origen falangista— perfectamente válidos para el futuro político de nuestro país. Ellos han sabido armonizar su origen ideológico con las exigencias de la democracia política y con las necesidades y graves problemas socioeconómicos de España. Tal vez han evolucionado más deprisa que esos otros grupos falangistas que han iniciado un proceso hacia la unidad.

## ¿UNIDAD FALANGISTA?

**L**A unificación de todos los sectores procedentes del falangismo no es tarea fácil y yo diría que ni siquiera es posible una integración de todos, ya que existen diferencias por la derecha y por la izquierda que harán que algunos grupos se cobijen bajo otros techos más afines, aunque no sean del mismo origen histórico. Los Antiguos Miembros —como se ve— hace ya mucho tiempo que saben lo que quieren y, entonces, su postura es de expectación y de espera ante esos movimientos unificadores a que he aludido. Cuando estos tengan las ideas tan claras como los Antiguos Miembros, probablemente habrá llegado la hora de intentar el entendimiento. Pero eso no es labor de un día.

Unos planteamientos formulados hace ya diez años y que tienen plena vigencia en estos momentos. Me gustaría insistir en el diáfano sentido político que han venido demostrando los Antiguos Miembros presididos por su líder e ideólogo Manuel Cantarero del Castillo. Tengo la impresión de que pocos grupos podrán exhibir semejante sensibilización política y pareja anticipación al futuro. Piensen ustedes en que en 1964 no existía ni siquiera la Ley Orgánica del Estado y que hablar entonces, por ejemplo, de asociaciones políticas de motivación ideológica, tenía todas las apariencias de una heteroxia formal.

## UNA PALABRAS DE PILAR PRIMO DE RIVERA

**C**OMO este comentarista quiere siempre ser justo e imparcial, no tiene inconveniente en subrayar una palabra que acaba de pronunciar Pilar Primo de Rivera en la inauguración del XXVII Consejo Nacional de la Sección Femenina, en Logroño. La delegada nacional ha dicho: "En el orden político debemos vivir al día. No podemos, después de cuarenta años, dar por válidas normas y actitudes circunstanciales: debemos admitir, con sentido de adivinación y sin perder los principios, formas actuales para la política actual".

Muchas realizaciones de la Sección Femenina son encomiables y forman ya parte del patrimonio nacional. Pero tal vez no eran tan frecuentes actitudes políticas como la que se desprende de

esas palabras de su delegada nacional. Me alegraría mucho que el talante de las palabras se viera pronto corroborado por los hechos y por las decisiones.

También ha dicho Pilar Primo de Rivera que "España es varia y plural en sus lenguas, en sus climas, en sus costumbres, a veces en sus razas, y todo lo que sea amor a esas diferencias peculiares de cada región nos parece lo más natural y muy estimable, siempre que este amor no se desvíe en un desprecio al resto de España". También esto suena bien en mis oídos y más en unos instantes en que anda uno inquieto por la ausencia del reconocimiento del regionalismo en el proyecto de Ley de Régimen Local. La propia Pilar Primo de Rivera podría ser uno de los procuradores que formularan enmiendas al proyecto para corregir esa grave deficiencia.

## TIEMPO DE DEFINICIONES: ANEPA

**E**STA visto que vivimos un tiempo de definiciones. He mencionado ya a los Antiguos Miembros. Pero en esta semana se han producido otras definiciones políticas de diversos grupos que se mueven al amparo del status jurídico que cada uno ha logrado conseguir. En el Club 401 los dirigentes de ANEPA han tratado de responder en un coloquio a la pregunta de qué es esa asociación. Se trata de unos hombres muy fieles a la ortodoxia y a los fundamentos originarios del Régimen, tremendamente cautelosos ante cualquier posibilidad de cambio, aunque no cerrados al mismo. Oficialmente han dicho que ANEPA pretende encarar el futuro desde la fidelidad a los orígenes políticos del Régimen, lo que no puede hacer de mejor manera que manteniendo el acatamiento total a la Constitución e interpretándola conforme a la realidad social de cada momento.

Escuchar a Leopoldo Stampa es como situarse ante un filósofo, más que ante un político, ya que sus pronunciamientos circulan por las etéreas y siderales regiones de lo inconcreto y de lo ambiguo.

## OFRECER HOMBRES POLITICOS

**S**IN embargo, ANEPA se está moviendo y se organiza en numerosas provincias. No deja de ser un dato interesante el hecho de que en este momento cuenten con más de cuatro mil socios, que no está nada mal, para lo que se lleva. Admira, por otro lado, la sutileza con que plantean su aportación a la política española. En el coloquio aludido, Salvador Serrats negó que la asociación tuviera finalidades electorales, pero aclarando que ello no quiere decir que "no podamos ofrecer hombres políticos de nuestra asociación a la Sociedad".

De momento, ya han "ofrecido" a la Sociedad cuatro ministros del actual Gabinete, varios subsecretarios y otros algunos cargos. Es curioso el fenómeno de ANEPA, pues es cierto que no se trata de un grupo ideológicamente homogéneo, ya que forman parte de él hombres de diversos orígenes políticos y sociales, siempre dentro de la más fiel ortodoxia del Régimen. No es fácil, entonces, que ANEPA pueda convertirse por sí misma en una de las futuras asociaciones políticas, cuando el estatuto esté vigente.

# MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?



## La BODEGA de CHEMA

Latassa, 34 -- Teléfono 252579

ESPECIALIDAD SOPAS AL AJO Y TERNASCO

● PLATOS TIPICOS ARAGONESES

SALON APARTE PARA BODAS - COMUNIONES Y BANQUETES

BAR-RESTAURANTE

ESPECIALIDAD ZORONGUITOS ENTERITAS

### EL ZORONGO

C/Arzobispo Azaola, 2 (Junto Plaza San Francisco) Teléfono 251187

MESON **EL 5º PINO**

ESPECIALIDAD EN COCINA ARAGONESA Y PIerna DE CERDO ASADA

Sta. Teresa, núm. 32 Telef.: 255025-255850 ZARAGOZA

Si fuera de casa piensa comer en el

Bar-Restaurante

### EL DUENDE

tiene que ser

Fácil aparcamiento

### FULI-YAMA

Bar-Restaurante

Avd. San José 137

Teléfono 41 10 53

SALONES ESPECIALES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CEREMONIAS

LOS ENLACES

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO ASEGURADO

Avda. Madrid, 228 Telfs.: 331996 - 333027

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER

## Vinos Navarro

ES UN PLACER



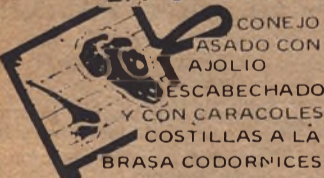
## PIRINEOS

● SOLICITE EL MENU DE DIAS FESTIVOS

Avda. Alcalde Caballero, 22 (Cogullada). Teléfono 29 50 89

Amplio aparcamiento

MERENDERO LA CASILLA



Avda. Gómez Laguna, s/n ZARAGOZA

## CASA EMILIO

ESPECIALIDADES MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5 Tels.: 218064 - 228145



## CASA DE VALENCIA

LOCAL REFRIGERADO TIPICAS PAELLAS

Local refrigerado Teléfono 217090

CAFETERIA

## MARYLAND

General Sanjurjo, 1 Teléfono 217028 ZARAGOZA

ESPECIALIDAD PLATOS COMBINADOS Y ESPECIALES

## BENIDORM

Dirección: HNOS. MUR

ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2 (entrada por Avda. Goya) Teléfono 25 11 67

## Despido de 140 repartidores de "Letona, S. A."

BARCELONA 1 (Europa Press).— Esta mañana han recibido la carta de despido los componentes de la plantilla de reparto de la empresa lactea "Letona, S.A. tras el conflicto entre los componentes de esta sección y la empresa. Al mantener el paro los trabajadores, veintiuno de ellos fueron despedidos y recibieron los demás un telegrama para que se pusieran en contacto con sus jefes de venta.

Esta mañana, al producirse la reunión, han sido entregadas cartas de despido a todos ellos, por lo cual el número de despedidos se eleva a 140 que corresponde al número de trabajadores que integran la citada sección.

NO ERA UN ARTEFACTO...

## SINO UN HABITO MONJIL Y UNOS CAMELOS

SEVILLA, 1 (Logos).— Esta mañana alrededor de las diez, se produjo cierto revuelo y curiosidad, cuando una mujer encontró una caja bastante mayor de tamaño que una de zapatos, cerca de la puerta de San Miguel de la catedral.— La mujer creó que sonaba algo en el interior, y lo puso en conocimiento de otros transeúntes que lo comunicaron a un guardia municipal. Cuando el agente se acercó, la caja se hallaba rodeada de curiosos a prudente distancia ya que se llegó a pensar incluso que se trataba de un artefacto. El guardia dio cuenta del hecho a sus superiores y un coche del 091 trasladó el paquete a un lugar adecuado donde fue abierto y apareció su inofensivo contenido: un habito monjil y unos caramelos.

Se cree que la caja quedó extraviada allí por quien la portaba



## AUMENTO DE TEMPERATURAS

nuboso en el resto, con alguna nubosidad de evolución diurna en los sistemas montañosos. Aumento de temperaturas.

TENDENCIA PARA LOS DIAS 1 Y 2

Día 1.- Poco nuboso en todas las regiones con algunas nieblas en Galicia y Cantábrico.

Día 2.- Continuará con análogas características.

MADRID, 1 (Logos).— Se han registrado chubascos y tormentas muy irregulares en el Cantábrico, Duero, Centro, Extremadura, cabecera del Duero, Andalucía y Baleares.

TIEMPO PROBABLE

Nubosidad con algunos chubascos en el Cantábrico Oriental y cabeceras del Ebro y Duero. Parcialmente nuboso con nieblas de madrugada en Galicia y Cantábrico occidental. Poco

TEMPERATURAS EXTREMAS

Máxima: 29 grados en Murcia y Zaragoza.

Mínima: 7 grados en León.

## GALERIAS de ARTE

N. ART. NAHARRO

JUEVES, 30 DE MAYO A LAS 7,30

EXPOSICION-VENTA

CUADROS PERTENECIENTES A DON PEDRO JORDAN DE URRIE Y RIVERA, MARQUES DE VELILLA DE EBRO Y 5 ESCULTURAS DE SANTIAGO DE SANTIAGO

C/. MANIFESTACION, 9

LA TAGUARA

PRIMER ARTE - BAR DE ZARAGOZA

EXPONE:

ENRIQUE LASCASO

FITA, 8 - 14

ATENAS

HOY INAUGURA

ANTONIO FORTUN

PAZ, 7

SALA LIBROS

EXPONE: SAN JURJO FUENCLARA, 2

GALERIA PRISMA

EXPONE:

BALAGUERO

DEL 14 AL 30 de 6 a 8 tarde

CALLE DEL TEMPLE, 10

# españa expres

SE ACERCA UNA PLAGA DE RABIA PROCEDENTE DE ALEMANIA

BILBAO, 1 (Europa Press).— Los vecinos de Bilbao propietarios de perros han manifestado su inquietud ante los rumores de que se aproxima hacia nuestro país una plaga de rabia, procedente de Alemania.

El plazo de vacunación, que tocaba a su fin, ha sido ampliado mediante una circular del Gobierno Civil en Vizcaya, por espacio de tres meses más, con el fin de que todo el que posea un perro con edad superior a los tres meses pueda vacunarlo.

Parece ser que la incidencia de esta plaga en nuestro país será mínima, dadas las fuertes medidas de control tomadas en la frontera contra todo animal que no esté provisto del correspondiente certificado de vacunación.

SANGRIA ESPAÑOLA PARA LOS AMERICANOS

MADRID, 1 (Europa Press).— La sangría española se ha puesto de moda en los Estados Unidos la marca "Spain's Yago Sant'gría", distribuida por el consorcio pepico Monsieur Henry, ha logrado, en solo nueve años, atraerse una clientela adicta. En 1972 exportó un millón de cajas y en el pasado ejercicio —según señala el boletín "El Campo", —del Banco de Bilbao—, casi dos millones.

Yago se ha convertido en una de las tres grandes marcas de importación, protagonistas de excepción en lo que se ha dado en llamar "segunda revolución de la comercialización del vino en América".

PROHIBIDO UN CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE URBANISMO

BILBAO, 1 (Europa Press).— Ha sido suspendido por orden gubernativa un ciclo de conferencias sobre urbanismo que estaba previsto para celebrarse en la parroquia de Recladaberrri.

En el ciclo, se habían programado las intervenciones del sociólogo don Alfonso Pérez Agote; del arquitecto municipal don Manurio García y del también arquitecto don Alberto López. Todos ellos han intervenido recientemente en otro ciclo similar celebrado en Portugalete.

Según informa "El Correo Español-El Pueblo Vasco", de Bilbao, parece ser que el hecho de que el ciclo se celebrase en el interior de la Iglesia ha obligado a aducir razones concordatorias, para la prohibición, según explicó a los presentes el funcionario encargado de transmitir la orden.

NUEVO DIARIO DEPORTIVO "4-2-4"

MADRID, 1 (Europa Press).— Ha solicitado su inscripción en el registro de empresas periodísticas la entidad "Mundo Ediciones Deportivas, S.A.", que pretende la publicación del diario deportivo "4-2-4", con una tirada inicial de 150.000 ejemplares, de 24 páginas como mínimo y al precio de siete pesetas.

El director del diario será el periodista don Alfredo Martínez Hinarejos y como objetivo de la publicación figura el de "informar sobre la actualidad deportiva mundial, con especial atención al fútbol, respetando la libertad de las personas, fomentando el espíritu deportivo e impulsando el deporte español, con la máxima honestidad en la información". La empresa editora ha suscrito ya 30 millones de pesetas de capital social y como Presidente de su Consejo de Administración figura don Sebastian Auger.





LUCIO DEL ALAMO

# ¿QUIEN TIENE EL CLAVEL?

**E**l viernes por la mañana, en el comienzo de la carretera del Pardo, cuando los coches oficiales de los ministros acudían a la cita del Consejo, la lluvia del polen de las acacias enmascaradas, el sol con una cortina de ceniza y plata, el polen, maestro en alergias, ponía picor en las gargantas y enrojecía los ojos semiabiertos de los viandantes. Era obligado marchar despacio. El lacrimo de las acacias ha retardado, sin duda, la marcha del proyecto de Ley de Régimen Local desde la sala de consejos del Palacio del Pardo hasta el despacho del oficial mayor de las Cortes Españolas; desde el anuncio oficial del Gobierno de la remisión del proyecto a las Cortes, han pasado doce días, hasta que el propio director general de Relaciones Institucionales, Sr. Jaudenes, llegó a las Cortes con la ley emplazada. Aproximadamente, a kilómetro por día.

**N**UNCA es tarde —sin embargo— si la dicha es buena. Y además de que no es tarde, porque la promesa del presidente Arias fue que las nuevas bases entrarían en el "sancta-sanctorum" de las enmiendas antes del 31 de mayo y han llegado en la mañana del 29, todo parece indicar que el proyecto es

abierto, renovador y defendible aun para los más aquejados de hambre y sed democrática.

Lo que ocurre es que, entre el escozor de la primavera y el picor estimulante de la juventud, empieza a consumirnos la prisa. El presidente Arias prometió régimen local antes del 31 de mayo; incompatibilidades parlamentarias antes del 30 de junio; desarrollo sindical y estatuto de asociaciones políticas, a continuación, pero sin fecha grabada en el calendario hubo, por lo menos en los periódicos, satisfacción y aprobada con dos días de adelanto. Y, sin embargo, se advierte en algunos periódicos y comentaristas, impaciencia e insatisfacción. Al mismo tiempo, la apertura informativa y crítica de los dos últimos meses, sin que —afortunadamente— funcione el artículo segundo de la ley de prensa, venturosamente afectado también por el paralizante polen de las acacias, es realmente espectacular. ¿Qué está pasando entonces?

**A**CASO sean fluvios del clavel portugués o del leve peso de los 425.000 votos que le han faltado a Mitterand. Lo cierto es que algunas plumas piden, además de voto universal para los concejales, idéntica

bienandanza para la elección de todos los procuradores en Cortes y pluripartidismo urgente, aunque controlado. Los cincuenta y tantos partidos que han florecido en Portugal en un mes, parecen demasiado para nuestra "renta per cápita" en dólares participativos.

Acaso, acaso, porque el cronista es muy anciano y pusilánime, empieza a advertir otra primavera lluvia de polen de la confusión. Esta suficientemente claro que hay un deseo general de apertura cívica, de intervención, cada vez más directa. En las resoluciones políticas a nivel local, regional y nacional. Para ello hoy unos caminos y un "tempo". Si esos caminos han de ensancharse y asfaltarse para un tráfico más veloz, aprovechando la feliz circunstancia de que en todo el mes de mayo no ha vuelto a subir la gasolina, es al Gobierno, al Consejo Nacional, a las Cortes, a los que corresponde marcar el ritmo y señalar la anchura de carril y a los ciudadanos de pie, como el que firma, prepararse para la participación.

Aquí puede suceder que, antes de que se llegue al estatuto de asociación, muchos madrugadores hayan adquirido localidad en la grada. Unos, por la taquilla entreabierta de las asociaciones más o menos culturales;

otros por la taquilla tapiada legalmente de la clandestinidad. Mientras, una enorme masa de españoles espera respetuosamente a que se acabe la polémica. Un día resultará que siguen sumando millones; pero estarán dispersos. Y los tenores de la madrugada tendrá su clara voz y tomarán prestada la voz incógnita de la mayoría silenciosa.

**S**E habla mucho —y hay razón para ello— del "clavel portugués". Hace años, tantos que el cronista era casi mozo y aún no existía el vicio nacional de la televisión, una emisora de radio se dio a la búsqueda de la flor oculta. Creo que la emisión se titulaba: "¿Quién tiene el clavel?". Los concursantes lo buscaban. Y, al final, lo encontraban.

Yo no sé si el clavel del futuro lo tienen el Gobierno, don Blas Piñar, don Joaquín Ruiz Jiménez, el conde de Motrico, don Manuel Fraga, don Federico Silva o José Antonio Girón. Es más que probable que todos ellos —y otros pocos más— sean capaces de conjuntar un ramo multicolor y con aromas de futuro más justo y tramitable. Pero corre prisa que los corredores de a pie sepamos hasta dónde alcanza y dónde se acaba el jardín dentro del cual podemos buscar el clavel.

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO de ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la Provincia número 113 de fecha 17 de mayo del año 1974, se publica anuncio de convocatoria de concurso para contratar el servicio de transporte colectivo de viajeros, mediante autobús, al Parque de Atracciones desde la Plaza de Diego Velázquez. Los antecedentes de la contratación se hallan de manifiesto en la Sección de Gobernación de la Secretaría General, durante el plazo de treinta días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en el concurso, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 24 de Junio de 1974.

Lo que se hace público para general conocimiento.

I.C. Zaragoza a 27 de Mayo de 1974.

El Secretario General,  
Xavier DE PEDRO Y SAN GIL

## AVISO

EN CUMPLIMIENTO DEL CONVENIO LABORAL, LOS ESTABLECIMIENTOS DE

## JOYERIA

PERMANECERAN CERRADOS LOS SABADOS POR LA TARDE A PARTIR DEL 1 DE JUNIO DE 1974

## II Juegos Polideportivos Inter-Clubs de Zaragoza

Centro Natación Helios "GAY" Centro Comercial con el deporte aragonés

### CONTINUARON AYER LAS PRUEBAS DE NATACION

Resultado de las pruebas de natación disputadas:

Primera prueba, 100 metros libres inf. cad. fem.

- 1.—María Luisa Palacin, 1-10-1, Venecia.
- 2.—Anabel Giménez, 1-10-3, Helios.
- 3.—Isabel Gil, 1-15-6, Helios.

Segunda prueba, 100 metros libres juv. abs. fem.

- 1.—María Pilar Orús, 1-19-7, Stadium Casablanca.
- 2.—Ana Montserrat, 1-32-6, Hípica.

Tercera prueba, 100 metros libres alevín fem.

- 1.—María Pilar Tejel, 1-15-6, Helios.
- 2.—Mercedes Causapé, 1-22-5, Venecia.
- 3.—Eva Cihuelo, 1-24-2, Helios.

Cuarta prueba, 100 metros mariposa inf. cad. mas.

- 1.—Angel Miramón, 1-21-6, Venecia.
- 2.—L. J. Macicior, 1-26-7, Helios.
- 3.—L. Delpón, 1-34-8, Venecia.

Quinta prueba, 100 metros mariposa juv. abs. mas.

- 1.—Francisco Santos, 1-02-5, Helios.
- 2.—Félix Giménez, 1-04-2, Helios.
- 3.—Fernando Escudero, 1-12-9, Iris.

Sexta prueba, 100 metros mariposa alevín mas.

- 1.—Armando Ordoñas, 1-25-4, Helios.
- 2.—Antonio Blasco, 1-33-1, Venecia.
- 3.—Fernando López, 1-44-8, Helios.

Séptima prueba, 200 metros estilos inf. cad. fem.

- 1.—Anabel Guallar, 2-50-5, Helios (récord inf. y juv.).
- 2.—Ana Luz Magaña, 3-05-6, Venecia.

3.—Gabriela Zapata, 3-17-8, Helios.

Octava prueba, 200 metros estilos ind. juv. y aba. fem.

- 1.—María José Ramón, 3-14-9, Casablanca.
- 2.—Ana Montserrat, 3-49-6, Hípica.

Novena prueba, 4 por 100 metros alevín fem. libres

- 1.—S. Olivar, 6-40-5.

Décima prueba, 4 por 100 metros libres inf. cad. mas.

- 1.—Helios, 4-21-4.
- 2.—Venecia, 4-45-1.
- 3.—Arenas, 4-53-0.

Decimoprimer prueba, 4 por 100 metros juv. abs. mas.

- 1.—Helios, 4-02-4.
- 2.—Iris, 4-39-0.
- 3.—Arenas, 4-49-0.

**CASA GALAN**  
Restaurante económico

Casta Alvarez, 90 - Telf. 227644

Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía

ZARAGOZA

La casa en construcción  
hundida ayer

# Facilidades a los informadores



MADRID 1 (Logos). La casa en construcción de la calle Capitán Haya número 45 de la que se hundió ayer la primera planta no ostenta ninguna identificación en su enclave de quien son los arquitectos aparejadores o responsables de la obra, ni tampoco de la empresa que la efectúa

Según nuestras informaciones la realización y propiedad de la casa no corresponde a ninguna empresa sino que es particular.

Las fuerzas de orden público han prestado, en todo

momento, el apoyo a los informadores para realizar su misión informativa. Como se recordará cuando se hundió una casa en ruinas en la calle de Fuencarral se interceptó el trabajo de los periodistas.

Además de las fuerzas de orden público acudieron al lugar del suceso varias grúas municipales que despejaron la zona.

Varios "jeep" de la Policía Armada, permanecen junto a las obras de la casa en construcción que exactamente detrás de la fachada posterior del Ministerio de Planificación del Desarrollo.



## NO ES FACIL ENCONTRAR LA FELICIDAD

déjenos  
ayudarle...

### agencia matrimonial EL PORVENIR

Si, déjenos ayudarle. Porque vivimos en un mundo muchas veces ingrato, que nos separa de las personas y hace difícil la comunicación; por ejemplo encontrar esposa o esposo.

Por eso hace años que la agencia matrimonial el Porvenir cumple una función maravillosa: "Hacer que las personas se conozcan". Pase por nuestras oficinas y sin ningún compromiso tendrá la oportunidad de conocer a la persona que usted necesita, hombre o mujer.

Entonces se dará cuenta de que ese mundo triste del que hablabamos antes, se hace feliz y cambia de color.

Porque la felicidad necesita de dos personas. Usted y la que le espera en el porvenir.

Despacho abierto sin interrupción, de 9 a 21 Domingo y festivos de 9 a 19.

ZARAGOZA: Av. GImo. Franco, 63 - Tel. 21 33 97

Ruiz Jiménez

# «TRISTE de hoy pero CONTENTO de mañana»



BARCELONA, 1 (Europa Press) — En una conferencia pronunciada en el "Club Mundo" sobre "la política como diálogo" el exministro don Joaquín Ruiz Jiménez ha dicho que jamás he pretendido justificar mis actitudes públicas del pasado. Están ya ahí. Pero si en febrero de 1956 fracasó lo que una voz muy autorizada ha llamado desde la prensa la primera apertura, es porque fracasó el primer intento serio de diálogo político, siendo sustituido por sucesivos monólogos de distinta colaboración, pero siempre monólogos al cabo"

## LAS CONDICIONES DEL DIALOGO

El señor Ruiz Jiménez comenzó su disertación repasando el permanente contraste que ofrece la historia entre las actitudes de concordia y las de agresividad, afirmando luego que las severas críticas de que son objeto tanto las democracias liberales como las populares tiene su origen precisamente en la quiebra de un auténtico diálogo. A continuación hizo referencia a las condiciones que deben darse —según él— para que pueda existir el diálogo.

● DIJO EN CONFERENCIA SOBRE "LA POLITICA COMO DIALOGO" QUE ES UN HECHO LA EXISTENCIA DE PARTIDOS POLITICOS EN NUESTRO PAIS

Seguidamente afirmó: "Muchos de los hombres que luchamos en 1936 quisimos el diálogo, y he visto morir a muchos jóvenes, auténticos liberales de espíritu, que no cayeron por el silencio ni por el monólogo. No se puede invocar a los muertos agregó y si se les invoca, que se invoque a todos ellos también a los que desde el otro lado, cayeron por el diálogo"

El conferenciante analizó después las condiciones de la política como diálogo en la España actual, destacando la urgente necesidad de crear unos cauces adecuados para la realización de dicho diálogo.

## "LOS ZAPADORES DEL DIALOGO"

Mas adelante, don Joaquín Ruiz Jiménez, afirmó que hay en España políticos que quisieran mandar sobre ciudades vacías, pero el impulso del pueblo español —siguió diciendo— quiere vivir, y no simplemente vegetar; ha de tener más fuerza que los "zapadores del diálogo" que se niegan, todavía hoy, a reconocer el final de la contienda civil. En sus ultimas palabras, el señor Ruiz Jiménez calificó su estado de espíritu como de "triste de hoy pero contento para mañana"

En el coloquio entre el conferenciante y los asistentes aquel afirmó que los inmovilistas deben saber cual es el valor y el

coraje de los amantes del diálogo.

Respecto a don Blas Piñar, señaló su amistad con el por encima de sus diferencias políticas y precisó que le "gustaría si el quisiera, aceptar un día un diálogo en campo abierto para exponer de corazón sus razones, y dejar después que otros expongan las suyas al mismo nivel para ver cual es la voluntad de un silencioso que es, todavía, el pueblo español"

Dijo también que es un hecho la existencia de partidos políticos en el país con todos los inconvenientes de la clandestinidad y los inconvenientes —aun más importantes— de la radicalización.

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

### ZONA II

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 2, según se detalla a continuación:

De las 8 a las 12 horas en todas las localidades de la comarca de Borja, alimentadas de la E.T.D. 45/15 K. V. de Borja.

De las 7 a las 9 horas, en Alfajarín, Nuez de Ebro y El Condado.

De las 8 a las 12 horas, en las localidades de Monegrillo y Parlete.

De las 7 a las 14 horas, en Jaulín.

Igualmente se verán afectados todos los C. T. de particulares que deriven de las líneas que suministran a las localidades citadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 1 de junio de 1974.

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 2, en las instalaciones siguientes:

De 6'30 a 14'30 horas: Transformadores de sector de Cno. Corbera, núm. 5; Cno. Molinos, núm. 2, y Polígono Cogullada, núm. 1.

De 7'30 a 9'00 horas: Transformador de sector de Miguel Servet, núm. 124.

De 8'00 a 14'00 horas: Transformadores de sector de Movera, números 2, 3, 4, 7, Lugarico y carretera Barcelona, Km. 33,8.

De 9'00 a 13'00 horas: Transformador de sector de Minas, número 23.

De 13'00 a 14'00 horas: Transformadores de sector de Río Guatizalema y Río Alcanadre.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 1 de junio de 1974.  
LA DIRECCION

SABADO, 1 DE JUNIO DE 1974

Diputación de Huesca

## COCHES DESAPARECIDOS



S.	231 11 81	232 85 54
A.	231 72 58	231 10 40
	231 13 39	231 13 81

AUTOMOVILISTA: Si le ha desaparecido el coche, nosotros lo buscaremos, llámenos urgentemente:

Y ESCUCHE LA HORA BRUJULA EN  
RADIO ESPAÑA A LAS 12,30

MORRIS: Mini 1.275 GT, M-2.710-W, verde 1.300, Z-93.050, verde. AUSTIN: 1.100 M-663.710 verde. RENAULT: R-6, M-7.880-L, azul. R-12, OR-31.285, blanco. M-3.195-A quisquilla. SIMCA: 1.501 M-688.104, gris. SEAT: 600 M-405.723, rojo. V-193.669, beige. M-421.139, verde. M-641.316, blanco. M-667.099, beige. M-742.012, blanco. SS-62.693, blanco. BU-20.708, rojo. M-879.941, gris. M-615.217, blanco. M-455.057, gris. M-507.786, gris. 800, M-427.435, gris. 850. AV-10.370, blanco. M-625.648, beige. 124. M-0316-P, blanco. M-736.528, blanco. M-675.085, azul. Sport M-0838-M, rojo. 127. M-1892-X, blanco. 1.430, M-8.069-J, blanco. M-907.447, amarillo. M-4.338-O, amarillo. M-7.486-AC, amarillo. M-908.987, marrón. GC-63.329, amarillo. SE-3.555-A, amarillo. M-4.330-AD, azul. M-843.466, blanco. 1.600. Sport, M-950.586, blanco. 1.500, B-432.546, gris. M-452.993, blanco. Z-930-050. Morris 1.300, verde valle.

MOTOCICLETAS—MONTESA: Impala M-372.635, roja. BULTACO: Campera, M-5.852-J, roja. Lobito, M-2.654-AC, azul. Junior, M-9.748-V, roja.

SI VIE UN COCHE ABANDONADO, LLAMENOS  
SERVICIO PERMANENTE

SI NO TIENE USTED EL SEGURO DE SU COCHE, AHORA BRUJULA S.A., LE OFRECERÁ LA OPORTUNIDAD DE HACERLO, PAGÁNDOLO EN DOCE MESES Y SIN RECARGO. LLAMENOS Y LE INFORMAREMOS

## MINUTO DE CIERRE

ESTA MAÑANA

Inaugurada la

V FERIA DEL LIBRO

ZARAGOZA, 1 ("ARAGON/exprés").— A las doce de la mañana ha sido inaugurada la V FERIA Nacional del Libro instalada, como se sabe, en el primer tramo del Paseo de Calvo Sotelo. Al certamen han acudido 39 firmas expositoras, 23 de ellas de nuestra ciudad. Sin embargo, el total de casetas que se han instalado para esta feria es de 40, puesto que como es tradicional la número uno está destinada a la Oficina de Información, dependiente de la delegación provincial del Ministerio de Información y Turismo.

El día 8 de junio será clausurada la feria, abierta al público de 11 a 14 horas por la mañana y de 17 a 21 treinta por las tardes. Con anterioridad a la inauguración se han celebrado dos conferencias durante los días 29 y 31 de mayo, respectivamente, a cargo, la primera de ellas de D. Luis Horno Liria y la segunda de D. Santiago Lorén.

El acto de la inauguración ha sido presidido por las primeras autoridades.

CONCURSO NACIONAL DE TENIS

II TROFEO

NIXDORF  
COMPUTER

Ayer continuaron disputándose en las pistas del C.N. Helios los encuentros correspondiente a este torneo. En las pruebas de individuales tanto masculinos como femeninos, se disputaron los cuartos de final dándose los resultados siguientes:

J.J. Cambra, venció sin grandes dificultades a F. Iranzo por 6/1 y 6/2.

A Barranco frente a G. Guix, después de ir perdiendo la primera manga por 0-3, remontó este tanteo adverso para imponerse por 6/3 y 6/1.

S. Cambra demostró su clase ante un Pérez Lahoz que no encontró su sitio, venciendo por 7/5 y 6/3.

F. Riba y J. Masana nos depararon el mejor encuentro de la jornada, practicando ambos jugadas de mucho mérito y espectaculares; al final el tanteo de 6/4, 6/4, fue favorable para el primero.

En femeninos E. Gisbert vence a A. Moragón por W.O.

M. J. Mateo a M.J. Pascual, por 6/3 y 7/5.

F. Dicenta a M. L. Dewisme por 6/2 y 7/5.

Mercedes Guix a M.P. Dueñas, por 6/1 y 6/1.

SABADO, 1 DE JUNIO DE 1974

Según "El Diario"

# NAVARRA ABANDONADA

● EL PERIODICO HACE VARIAS PREGUNTAS AL GOBIERNO SOBRE DIVERSAS CUESTIONES DE ORDEN LABORAL Y ECONOMICO

PAMPLONA, 1 (Europa Press).— El periódico local "Diario de Navarra" publicaba ayer un editorial bajo el título "El momento laboral social", en el que afronta el tema de los conflictos laborales que afectan a Pamplona, concretamente el de la fábrica "El Kiliki" y el de "Authi".

Según el citado periódico, el encierro producido en "Authi" fue una reacción inesperada hasta para los propios trabajadores, ya que al parecer, en el acuerdo con la empresa se había decidido aplazar las negociaciones del convenio hasta octubre. Actualmente las gestiones de compra por parte de la "General Motors" se llevan en secreto y nada se sabe de lo que va a resolver el Gobierno. En estas circunstancias, quizá sea contraproducente para todos el ruido que se ha armado a escala nacional.

El editorial concluye haciendo las siguientes preguntas, respecto al clima de descontento que existe en Navarra en torno al abandono que, según el periódico, sufre la provincia:

"¿Por qué el Gobierno impidió que la "Ford" viniese a Navarra cuando las gestiones estaban prácticamente ultimadas? ¿Cual ha sido la causa de que otras empresas no se hayan instalado en nuestro suelo? ¿Qué es lo que el Gobierno ha hecho por nuestra promoción industrial? ¿Podría asegurarnos nuestra Diputación que el Gobierno no ha abortado algún deseo empresarial concreto? ¿Por qué no se autoriza a la "General Motors" la compra de "Authi" y no se informa de las conversaciones como se hizo en el caso de la Ford"? ¿Por qué el Gobierno no da preferencia al canal

de Navarra solicitado y estudiado antes que el trasvase del Ebro? ¿Por qué se ha parado el proyecto del ferrocarril a Francia por Aldudes y ni siquiera se consigue la aduana de Imarcoain? ¿Dónde están los millones prometidos para la estación de Belagua? "

VALENCIA

## Por falta de recursos

● PARADAS LAS OBRAS DE UN CENTRO PARA SUBNORMALES DE MAS DE 180 MILLONES DE PESETAS

VALENCIA, 1 (Cifra).— A más de ciento ochenta millones de pesetas asciende el presupuesto del nuevo centro asistencial de "Asprona" (Asociación Provincial Protectora de Subnormales) que se construye en la localidad de Ceste.

El complejo, que constará de tres residencias, está ya prácticamente ultimado, y se espera entre en funcionamiento el próximo mes de septiembre. En su construcción se han gastado 36 millones de pesetas, y están paradas las obras de la segunda residencia, por el momento, a causa de la falta de recursos económicos.

Para visitar las obras sobre el terreno y crear conciencia de las necesidades, mañana se celebrará la primera convención provincial, a la que asistirán ciento cincuenta representantes de más de treinta poblaciones que tienen instituida la delegación local de "Asprona".

El nuevo centro, sobre una extensión de noventa mil metros cuadrados, está situado entre la Universidad Laboral y el núcleo de Ceste; el solar es ya propiedad de "Asprona"; constará de tres residencias para deficientes mentales de uno y otro sexo, tanto profundos como severos; aparte dispondrá de escuelas de formación del personal, capilla al aire libre, club familiar para visitantes, granja, residencia de adultos y otras instalaciones al aire libre.

Una residencia que estará destinada a deficientes profundos de 6 a 14 años de edad, la segunda para profundos de 15 a 30 años, y la tercera, para los superiores a treinta años. Los acogidos en la residencia de adultos —alrededor de 20 plazas— atenderán la granja y los servicios subalternos, jardinería, instalaciones, etc.

## VICTORIA

UN "WESTERN" EXTRAÑO Y CRUEL



CORAJE, SUDOR Y POLVORA

WAYNE GARDNER • BILLY "GREEN" BUSH • LUKASKEW • BO HOPKINS • JOHN MCLAM • GEDE REYLMIS • WAYNE SUTHERLIN • RAYMOND GUTH • MATT CLARK • ANTHONY JAMES

(Mayores de 18 años)

ESTRENOS PARA LA PROXIMA SEMANA

## PALAFOX

UNA PELICULA APARENTEMENTE SENCILLA... DE UNA CALIDAD MAGISTRAL

GRAN PREMIO FESTIVAL DE CANNES

Robert Shaw  
Sarah Miles  
El equívoco

The Birding

Peter Fagan • Elizabeth Sellars



Director Alan Bridges  
Productor Ben Arheid • COLOR

Distribuida por UNIVERSAL FILMS ESP. S.A.

(Mayores de 18 años)

## COSO

LOLA no es decente. LOLA no es formal... Pero LOLA no es una chica cualquiera



presenta una producción KALENDER FILMS INTERNATIONAL S.A. - ROMA, I

LA LOLA DICEN QUE... NO VIENE SOLA

SERENA VERGANO  
MARK STEVENS

DIRECTOR: JAIME DE ARAGÓN  
EASTMANCOLOR

(Mayores de 18 años)

Diario de un estudiante

**M**AYO es para el estudiante sinónimo de muchas cosas que luego se recuerdan con curiosa añoranza.

Mayo es noches en blanco, café bien cargado, folios y folios extendidos encima de la mesa. Folios con los que los estudiantes luchamos línea a línea en una competición contra reloj.

Cuando uno está cerca del final de carrera recuerda con nostalgia esas noches de calor agobiante. Cuando uno está casi al cabo de la calle, ya ha idealizado esos momentos que en su día fueron harto trágicos.

Miras atrás y te acuerdas de aquellos compañeros de primero o de segundo. ¿Qué será de Fernando? ¿Cómo le habrá ido a Pili en Psicología?

Cuando uno está cerca del final, raramente se acuerda de los que están empezando, y mucho menos de los que van a empezar.

Los que están empezando, por lo menos ya están dentro, pero ¿qué será de los que anden por quinto o sexto de bachillerato? ¿Qué será de los de C.O.U.?

La espada de la selectividad pende amenazante sobre sus cabezas. ¿Cuántos entrarán?

Selectividad. Grave palabra que a muchos no nos dice ya nada, pero que es la pesadilla de los más.

Siempre me ha hecho cierta gracia la palabra.

Selectividad es igual a selección, pero selección en base ¿a qué criterio? Si es en razón al excesivo número de alumnos, creo que no sobran alumnos, sino que faltan Universidades. Si es en razón a un criterio de capacidad mental, la solución sería demasiado compleja para resolverla de una manera tajante y que resulte justa al mismo tiempo.

Si el bachillerato (vamos a darle un voto de confianza) se hace con un criterio de honradez por parte de alumnos y profesores, todo estudiante que haya acabado C.O.U. tiene que estar lo suficientemente preparado para enfrentarse con una carrera universitaria sin necesidad de pasar ningún tipo de pruebas en las que, generalmente, ni están todos los que son, ni... Pero aquí empiezan los problemas. En las facultades no hay plazas suficientes ni profesores bien retribuidos para todos y se hace necesario eliminar alumnado a toda costa. (¡Siempre lo paga el alumno!).

Desgraciadamente la selectividad no es un problema de alto porcentaje de alumnado, que por haber hecho un bachiller y un C.O.U. ya tiene derecho a estudiar su carrera vocacional. Desgraciadamente la selectividad se reduce a un solo problema, el económico. De él derivan todos.

Salvo los primeros, a los demás nos queda sólo un mes de curso (sin clases, preparando exámenes). Estas noches que en el verano recordaré con cariño en la piscina al lado de una cerveza, ahora son realmente odiosas y descorazonadoras.

Por motivos del adelanto horario, a las 10, cuando salen los últimos estudiantes por las puertas de la Ciudad Universitaria, todavía no es de noche. La mayoría son del crepúsculo (entre anochece y no anochece), 1.º y 2.º de comunes de Filosofía y Letras.

Zaragoza 1 de Junio de 1974

*Keyweld*



En la fotografía de García Luna, un aparato de télex, servicio que registra una marcha anómala en Zaragoza, según se informa en este reportaje.

- Los usuarios enc...
- para transmitir.
- En la última quinc...
- al averiarse la ce...
- De cualquier form...
- hoy insuficiente p...

no logré mi propósito. Fue totalmente imposible.

Mi interlocutor me hablaba ayer viernes, hacia el mediodía, cuando aún no había logrado su objetivo de comunicar con cierto abonado de Madrid.

ACLARACION PARA PROFANOS

Antes de seguir adelante y para todas aquellas personas que no conocen con exactitud en qué consiste el télex, digamos que se trata de un sistema de comunicación similar, en líneas generales, al telefónico, pero con la particularidad de que si bien a través del teléfono la comunicación se realiza mediante la palabra, en el télex se lleva a cabo por medio de la escritura. El destinatario recibe en su aparato el texto, que quien le llama ha escrito y transmitido en origen. Sobre el teléfono tiene una ventaja muy importante y es la de quedar constancia escrita de la conversación mantenida por ambos interlocutores. En la actualidad, prácticamente la totalidad de los medios informativos y numerosas empresas y entidades públicas y privadas lo utilizan.

LOS DIAS Y LAS HORAS PEORES

Después de esta aclaración previa, conveniente para algunos lectores, sigamos adelante con esta información.

Por lo que he podido averiguar entrevistando a varios empresarios y funcionarios de ciertas entidades públicas, los días y las horas en que peor funciona el servicio en cuestión superan ampliamente a aquellos otros en que reina la normalidad.

El responsable del télex en determinada entidad pública me lo decía:

—De hecho, el télex funciona mal durante toda la semana, pues los únicos días en que no sufrimos demora para transmitir son los sábados y los lunes entre las ocho y las once horas. Los restantes días es un verdadero martirio lograr un circuito libre para realizar una llamada.

Lo malo es que, al ser los sábados días de asueto en numerosos países, tampoco salimos ganando mucho por lo que se refiere al servicio de comunicaciones con el extranjero.

—¿Siempre fue así?

—Yo llevo unos dos años en este trabajo y siempre he tenido dificultades, pero, desde luego, últimamente se han ido acrecentando a medida que transcurre el tiempo y más personas utilizan el télex. Hace poco, por ejemplo, vinieron unos señores portugueses que deseaban establecer comunicación con Angola y se marcharon sin conseguirlo, a pesar de haberlo intentado durante todo el día.

**L**A noticia nos llegó por varios conductos y, tras las pertinentes indagaciones, hemos confirmado su autenticidad: el servicio de télex registra notorias anomalías en Zaragoza. Una de las personas con las que hablé al respecto y que trabaja en las oficinas de una importante empresa dedicada a la fabricación de repuestos de automóviles, me dijo:

—Desde hace unas tres semanas hemos notado el empeoramiento de la situación. No es que antes funcionara bien, pero al menos no sufrimos nunca las demoras que hoy tenemos casi a diario para conseguir circuito y poder transmitir. Mire usted: el jueves de esta semana, sin ir más lejos, me pasé toda la mañana tratando de comunicar con una empresa de Madrid y



Ver pensar opinar...  
ALBERTO VILLACAMPA

¡Al rico heladooo...!

**Y**A ha llegado el calor y han comenzado a establecerse los puestos heladeros por las calles y plazas de nuestra ciudad. Y me parece muy bien, que así sea. Es lógico que cuando a usted se le antoja se coma un helado y que buen provecho le haga.

Ahoga bien, donde no llevo a estar de acuerdo, miran lo más mínimo, es la cantidad de helados que ven a parar al suelo, al no muy resplandeciente suelo de nuestros paseos.

La gente, que se agolpa y amontona como si repartieran pan en tiempos de guerra y racionamiento, logran —tras no poco esfuerzo— hacerse con el ticket correspondiente para comprarse su "cucurucho" de rico mantecado.

Luego, salen a la calle y empiezan a charlar con la gente que pasea y termina el helado en el suelo.

No siempre, claro, ayer vi como una distraída señorita que portaba en su linda mano, como una antorcha olímpica, un helado se lo aplastaba materialmente contra el traje de un despistado caballero que presuroso intentaba doblar una esquina. La escena pueden ustedes imaginársela. Era digna de estar incluida en cualquiera de las películas de Charlot, donde se lanzaban aquellas harinosas tartas a la casa al menor incidente que se producía.

Bien, la señorita le echó la culpa al apresuramiento del caballero y, el caballero le contestó a la señorita que por la calle se

anda y no se basa, y que si se basa se deja el helado en el bolsillo de su "amor". De paso se refresca.

Al margen de este caso no muy frecuente, lógicamente, quiero insistir en esa cantidad de helados que se ven desparramados por las aceras. No sé si es la falta de cuidado o qué. Pero debería ponerse más atención a esto. Ya han desaparecido los carritos de helados de las ciudades donde el soldado le compraba los sabrosos "tutti frutis" a la niñeca de turno, o bien le daba "palique" a la propia heladera. Ahora se ha modernizado todo y los puestos ya son otra cosa. Pero parece como si el país tuviera fiebre de algo y esta fiebre se le bajara con el frío de los "cortes".

Quizás sea la fiebre del calor y los turistas. Turistas que por otra parte se sabe que no van a venir en las ingentes cantidades de años anteriores. Al menos, eso afirman los amigos y enamorados de las estadísticas. Dicen que España tiene una capacidad hotelera para ochenta millones de turistas y que este año sólo van a ser treinta y cuatro millones los que arriben a nuestra patria. Y es que no puede ser. Por un lado nos aprietan el cinturón y por el otro la desenfrenada carrera de los precios hace que nuestro país ya no sea el más propicio para el turista de pan y tortilla. Prefieren otros países donde quizá no tengan tanto sol, pero seguro que sí tendrán más libertad sin hablar tanto de aperturismo.

# en el servicio de TELEX

encontran frecuentes dificultades

una se acentuaron las anomalías,  
central nodal de Barcelona

parece evidente que la red es  
para las necesidades de Zaragoza

con Austria, aunque se  
directamente, es muy difícil  
con Holanda, sin embargo,  
fácil.

las horas-punta?  
regla general, las horas peores  
de las once a las dos y de las tres a las  
co.  
por término medio, ¿cuánto le  
usted lograr circuito libre?  
normalmente transcurre una hora  
obtenerlo.

## POSIBLES CAUSAS

He reproducido esta conversación ya  
con diferencias mínimas en un  
título en otro, las opiniones de todas  
personas con las que hablé coincidían  
en las reseñadas líneas atrás. La  
eficiencia del servicio de télex en  
Zaragoza está, en definitiva, fuera de toda  
duda, pero, ¿cuáles son las causas de tales  
anomalías?

Recibí la respuesta que recibí en una  
entrevista a la productora de materiales para la  
construcción de vías públicas:

—Nosotros hemos llamado alguna vez  
Servicio de Averías y nos han dicho  
que debía a fallos registrados en la  
central de Barcelona y que aquí no  
podíamos hacer nada por solucionarlos.

Por otra parte, el encargado del télex  
de una industria fabricante de maquinaria  
me expresó así:

—Para mí, lo que sucede es que cada  
vez hay más usuarios mientras la red de  
comunicaciones permanece estancada en su  
operación, produciéndose un desfase  
entre las necesidades planteadas en  
Zaragoza y las posibilidades técnicas de  
la red.

## ¿LA RED NO ESTÁ SATURADA?

Entonces, dos causas posibles de la  
ineficiencia en un servicio tan importante  
son los días que corren: averías e  
insuficientes circuitos a disposición de los  
usuarios.

¿Qué piensa de todo ello don  
Antonio Melguizo, delegado-jefe del  
servicio regional de Telecomunicación de  
Zaragoza? ... Consultado sobre este  
tema, respondió:

—Conozco que el servicio de télex se  
ve afectado, desde hace una  
serie de días aproximadamente, por  
una avería sufrida en algún punto de la  
central nodal de Barcelona, según me  
dijo la prensa de aquella capital. Como  
ve, la central de Zaragoza es  
dependiente de aquella, por lo que  
una avería o alteración técnica que  
ocurra en Barcelona, repercute  
directamente aquí. Se está trabajando  
para establecer la normalidad del  
servicio, pero todavía no se ha logrado  
eliminar la anomalía.

—Entonces por lo que respecta a esa  
avería, pero algunos abonados se  
quejan también de la insuficiencia de la  
red.

—Estoy de acuerdo en que la red

abonados, que no han saturado aún la  
capacidad de nuestra central. Las  
peticiones para abonarse al servicio  
superan la cifra de abonados, pero muy  
lentamente vamos concediendo nuevas  
tarjetas, precisamente para no provocar  
un desfase entre la capacidad de nuestra  
central y las necesidades de la zona.

Hasta aquí las opiniones de unos y  
otros, que nos hemos limitado a recoger  
para dejar constancia del problema. De lo  
que no cabe duda es de que Zaragoza sigue  
creciendo y las actuales necesidades de  
servicios de todo tipo aumentarán sin  
pausa en el futuro. De ello debe tomarse  
la lección pertinente.

José HENRIQUEZ

sea insuficiente. En Zaragoza contamos  
hoy con ciento ochenta y cinco

## Commemoración de la efemérides

# Los primeros VEINTE AÑOS de "RADIO JUVENTUD"



ZARAGOZA, 1 ("ARAGON/express").— Radio Juventud de Zaragoza, ha cumplido veinte años de existencia y servicio a la opinión pública. El jueves fue conmemorada la efemérides en el transcurso de una comida en los salones de un céntrico hotel. Era la fiesta de nuestros compañeros de "Radio Juventud", el día grande en el que procedieron a la recopilación de datos y logros alcanzados en el caminar de cuatro lustros por las ondas zaragozanas.

Para elogiar y sumarse con la mayor simpatía a la conmemoración, el alcalde de Zaragoza, don Mariano Horro, y el gobernador civil de la provincia, don Federico Trillo-Figueroa, pronunciaron sendos discursos ante todos los invitados asistentes. Hubo entre las frases de merecido elogio, otras de recuerdo y calor para con los profesionales y colaboradores de la emisora fallecidos desde su fundación, en 1954, hasta hoy.

El director de la emisora, don Ricardo M. agradeció a través de su voz popular y amiga las adhesiones para con el equipo que diariamente trabaja en la programación de "Radio Juventud", así como la colaboración muy estimable de cuantos han hecho posible la llegada a esta cota.

Tras los discursos fueron impuestos los "gallos de oro" de la emisora a diversas autoridades y personalidades de la vida zaragozana; asimismo se procedió a la entrega de los trofeos "Príncipe Fernando", concedidos a varios jóvenes de la provincia por iniciativa de la emisora.

En las fotos de García Luna, un momento de la intervención del director de "Radio Juventud", y los cinco galardonados con el trofeo "Príncipe Fernando" de este año.

## JUZGADO DE GUARDIA

### Un indignante regalo de Primera Comunión

YA baja la niña la escalera, para tomar la Primera Comunión y vestida de nube de organdí. Y detrás van todos los pajarracos invitados.

—¿Qué refunfuñas, Petra?

—Nada. Que ojalá sean de cabra las olivas que os den en el entremés.

—Lo dices porque no estás invitada a la comida.

—Muy bien dicho. Habla la golfa envidia.

—¡Y cuida con la escoba, que como me ensucias a la niña se va a adelantar la ceremonia y sin necesidad de salir de la escalera!

—¿Y eso como se come?

—Que voy a repartir tortas con miel y oblea.

—Pues como yo no estoy invitada, escobo la basura de la escalera para ver si ensucio a la nube vestida de criatura, con una nube de polvo: ¡Toma basura, nena! ¡Es mi regalo en este día! ¡Que lo tengas muy feliz! No sabía si regalarte un tazón con bombones rancios, un libro blanco o un guardarretratos. Así ya no tengo que salir de compras. ¡Toma escobazo, Mari Pili! ¡Como no voy a la comida, igual me da!

—¡Mamá, mamá! Me ha emporcao el traje la tía Petra...

—Yo soy el padre de la comulgante y no lo aguanto, por mucho que tú seas de la familia y por más que no estés invitada a la comida. ¡Vergüenza nos daría que te sentaras con nosotros a la mesa!

—¡Vaya una cosa, porque vais a comer al Melocotones ese.

—No vamos a comer al Melocotones, sino al Berges; que se come mejor que bien. Lo que te chupa es la envidia.

—¡Papá, papá, me ha dejao el traje hecho un pingo! Yo no quiero comulgar así de fea.

—Ahora te limpiamos y calla, que a tu tía ya le vamos a dar la que merece.

—¡Los ojos os barro de la cara con la escoba si os acercáis a mí!

—Eso está por ver.

—¡Y no lo veréis porque ya os he dicho que os voy a sacar los ojos con la escoba! ¿Y ojalá no haya sitio en ese restaurante y vayáis a otro donde sea de burro la mortadela que os den! ¡Y que el pescao congelao os sepa a barbo podrido! ¡Y ojalá os intoxicéis con el pastel de boñigo de caballo que os den de postre! ¡Y así que os sepa el café a cebada, que es lo vuestro!

—Lo que hace la cochina envidia porque no estás invitada a comer.

—Sí, mucho banquete y luego estaréis comiendo porquería durante todo el año. Claro, como ahora se pueden pagar a plazos los banquetes de las Comuniones, vais a presumir por un día de ricachones. ¡Toma basura, niña! ¡Toma basura y polvo de la escalera como regalo mío!

En una casa del Barrio de Oliver ocurrió este pintoresco suceso la otra mañana. Bajaba por la escalera de su casa, para celebrar el día más feliz de su vida, una niña vestida de blanco para hacer su Primera Comunión. Iba en unión de sus padres y familiares, debidamente endomingados para la feliz ceremonia, cuando al pasar por el rellano de la escalera, se encontró con un "obstáculo" humano demasiado impertinente y difícil de salvar en tal momento.

Se trataba de una tía de la niña comulgante, Petra, que se encontraba en la escalera barriendo con una escoba. Pues bien, al parecer e intencionadamente, la referida mujer echó sobre el vestido de la niña, la basura, empujada por su escoba y ya se pueden imaginar la que allí se organizó.

Porque resulta que la de la escoba es tía de la niña comulgante y por motivos de enemistad con la familia, no estaba invitada a la ceremonia religiosa y al banquete que luego había de celebrarse.

El padre de la pequeña, como se comprenderá y cargado con toda la razón del mundo, protestó por el atropello de que era objeto su hijita, preguntando a la tía que si no tenía mejor ocasión para echar la basura sobre su hija. A lo que la tía respondió de esta insólita manera:

—Como no voy a la comida, igual me da.

La cosa terminó con la denuncia de rigor. Y ya después, en Comisaría, aseguró la tía de la niña que si cayó basura sobre su traje sería "de pura casualidad, pero no intencionadamente", asegurando que lo único que dijo al ver bajar con su sobrina al cortejo de los familiares y acompañantes, fue esto:

—A ver si aclaramos aquello de una vez, que ya está una hasta el moño de tanto no hablarse con la familia.

Pero lo que aún no hemos dicho es que la discusión acabó en riña; cayendo algunos de los contendientes por la escalera y resultando cinco personas, cinco, con lesiones de las que fueron asistidas en la Casa de Socorro.

# De la voz de los señores

"100 casos de Juzgado de Guardia" en la crítica de la prensa y la radio



COMO ustedes saben, el libro "100 casos de Juzgado de Guardia", editado por "ARAGON/exprés", y original de nuestro compañero Miguel Ángel Brunet, ya está en algunas librerías y en los kioscos. Nosotros podemos decir que el éxito de su lectura se ha comentado mucho, que es lo mejor que puede ocurrirle a un libro.

Pero ahora, y desde aquí, queremos dar las gracias a los diarios y emisoras de Zaragoza y Huesca, y a cuantos han comentado con entrevistas y comentarios este libro, nacido de una Sección diaria de nuestro periódico.

Todos ellos hablan de la publicación, mucho mejor de lo que, naturalmente, podríamos hacer nosotros. Y por eso queremos mandar nuestra gratitud por tan cordial acogida a este libro del que, en su última conferencia en Zaragoza, dijo el gran novelista Gabriel García Badell: "Su autor, sin pretenderlo, ha dejado constancia de algo vivo, que ha de quedar como biografía de una Zaragoza que existe y que no estaba escrita".

Vaya pues, con el resumen de estos comentarios radiados o publicados, nuestra más fervorosa gratitud a quienes han sabido y querido acoger esta publicación de un modo tan generoso y tan cordial.

## LA PICARESCA ZARAGOZA, PRESA EN LAS PAGINAS DE UN LIBRO ("HOJA DEL LUNES")

"De la crítica teatral al fútbol, y de este a la literatura picaresca, es el vasto campo en el que Miguel Ángel Brunet Larroche, aventura continuamente su pluma. Ahora, el escritor de cada día quiere hacer perdurable su obra, y para ello nada mejor que poner su libro en las librerías. "100 casos de Juzgado de Guardia", son auténticas denuncias presentadas ante el juez por los más diversos motivos y por los más distintos personajes. Toda una crónica de la picaresca y la vida más o menos golfa de Zaragoza".

## CIENT CASOS DE JUZGADO DE GUARDIA ("HERALDO DE ARAGON")

"Miguel Ángel Brunet, de las tareas informativas de "ARAGON/exprés", acaba de publicar con todo acierto el libro titulado "Cien casos de Juzgado de Guardia". En esta publicación, escrita de forma muy amena, se recogen una serie de pequeñas historias que fueron publicándose, día a día, en el colega de la tarde zaragozana. Son una serie de minidramas de cada día, que unas veces acaban en sainete, otras en tardíos y amargos arrepentimientos, y muchas de las veces en unas reconciliadoras lágrimas. Este libro, muy manejable, de doscientas páginas, consta de varios capítulos que engloban los temas parecidos y facilitan la amena lectura".

## BRUNET, DEFENSOR DE PICAROS ("EL NOTICIERO")

"Brunet tiene cara de constante sufrimiento. Y sin embargo vive de quitarles la cara trágica a las cosas. Habla solo. O peor todavía, habla con las paredes, con los cigarrillos, con las volutas de humo, sobre todo. Habla también consigo mismo que es con quien mejor se entiende. Vive cual Diablo Cojuelo destapando tejados y asomando la nariz a las aventuras y desventuras de la gente sencilla, de la gente que se tira los trastos a la cabeza, de la gente que no puede ver a un guardia sin que se le revuelvan las tripas, de la gente que se va de vinos verdes y acaba en brazos del sereno de turno dando trompicones y cantando "Asturias, patria querida".

provoca la sonrisa y a la vez nos hace meditar sobre unos capítulos de la vida humana de la que no estamos exentos. "Cien casos de Juzgado de Guardia", es una síntesis sustanciosa de esas discusiones, disgustos, enfados y riñas que, por fortuna, se solucionan ante un magistrado o en una Comisaría de Policía".

## UN LIBRO QUE SE OYE ("RADIO ZARAGOZA")

"¡Y qué difícil es!, en la brevedad de página y media, captar la atención lectora, enfascarla en un recorrido por cada diálogo de "Cien casos de Juzgado de Guardia", que más que leerlo, se oye, nacido de la voz de los personajes y despertar su interés hasta llegar al punto final. Y con todo hacer que el lector se regocije con el desenfadado de una picaresca inagotable, y pase un rato verdaderamente delicioso. De ahí que uno olvide totalmente a Miguel Ángel Brunet; mientras discurre por las páginas del libro, y pueda decir cuando llega a la última de esas páginas: ¡Pero qué bien escribe este tío!".



## ANTOLOGIA DE LA PICARESCA ZARAGOZANA ("PUEBLO")

"Desde timbres, veninas y otros ruidos hasta Navidades amarillas, pasando entre otros por a la grupa de la calle del Caballo y suicidas, sádicos y sadicones, trece capítulos con varios casos cada uno de ellos, forman el conjunto de este libro. Con imaginación y con entrega puestas a prueba de bomba, el autor ha sabido rescatar de la vida cotidiana esa parcela inagotable y apasionante que, en cierta manera, constituye el pilar de toda picaresca social, y que sólo la hipocresía del bienestar nos invitaría a olvidarla".

## UN NUEVO ESTILO ("NUEVA ESPAÑA")

"La lectura de esta obra editada por "ARAGON/exprés" y escrita por Miguel Ángel Brunet, nos ha trasladado a nuestros juveniles años, cuando estos casos descritos ahora magistralmente con pinceladas de humor, amenidad y conocimiento del tema, apenas si se insertaban en las publicaciones de la época. Brunet ha creado un nuevo estilo rebosante de gracejo y originalidad, al exponernos esos cien casos, cuya lectura nos

## TODOS CONOCEMOS A LOS PROTAGONISTAS DE ESTE LIBRO ("RADIO JUVENTUD")

"En este libro se reflejan los mil pecadillos de las gentes que circulan por nuestra ciudad y que terminan en la Comisaría más cercana o llamando al 091. A los personajes de "100 casos de Juzgado de Guardia", ustedes los identificarán muy pronto. Son las gentes de su barrio, son sus vecinos, son los contertulios de su bar. Son personas que usted conoce, contadas con la gracia personalísima e inimitable de Miguel Ángel Brunet, que sabe tratar con alegría y desenfadado las tragedias de los hombres, una virtud a la que no nos tienen acostumbrados los más célebres escritores de nuestro tiempo".

## HOY, UN LIBRO ("RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA")

"La idea de "ARAGON/exprés", de recopilar en un libro hasta un centenar de casos de su popular y muy leída sección "Juzgado de Guardia", ha constituido un éxito para los diarios lectores del vespertino aragonés y para quienes por primera vez se sumergen en ese mundo pintoresco, pícaro y curioso de nuestra Zaragoza, al caer este libro en sus manos. Miguel Ángel

Brunet, su autor, cuenta esas cien historias obtenidas de la realidad, con un gracejo muy peculiar, muy suyo, no exento en ocasiones de un poso amargo. Son cien sainetes breves, ambientados en nuestras calles, de noche y de día, en lugares diversos, con hombres y mujeres que forman un poco la desconocida historia, para muchos, de esta ciudad. Es un libro que se lee de un tirón, y que luego se comenta. Un libro para leer y para guardar".

## TRASTIENDA, TITULOS Y PICARESCA ("RADIO POPULAR")

"El libro que tengo en las manos está dedicado a los policías y a los ladrones, a la que vende ilusión y al que la paga, a los del talonario amarillo, a los "lilas", a los "rosa". Su título, "100 casos de Juzgado de Guardia". Lo ha escrito Miguel Ángel Brunet, compañero en las tareas informativas de "ARAGON/exprés". Y si curiosa es la dedicatoria, más sabroso es el contenido y el sumario de este libro, que se comenta por sí solo, con sólo reseñar títulos como estos: "Al volver del cine encontraron a un hombre en la cama", "¡Baja a la calle si eres hombre, Pilarín!", "Matrimonio sin hijos cedería sonajero", "La furgoneta erótica", "El estrangulador de lavabos", "El gitano felicita a usted las Pascuas", y tantos otros, que nos hablan de esa trastienda picaresca que esconde la ciudad".

## DIFERENTE Y ORIGINAL ("RADIO HUESCA")

"Con este curioso libro "100 casos de Juzgado de Guardia", Brunet nos da a conocer ese mundo zaragozano de los minidramas reales que acaban en sainete o en amargos arrepentimientos, ofreciendo al lector una selección de sucesos publicados en "ARAGON/exprés", escritos con un fino sentido del humor y con una extraordinaria agudeza en la captación del ambiente y en la descripción de personajes y situaciones, contadas siempre desde un prisma diferente y original".

## DON ALVARO, EN MANTILLAS ("POR QUE")

"Con estilo desenfadado, sin gazmoñerías, Miguel Ángel Brunet ha demostrado sobradamente que en terrenos donde todo parece que tiene que ofrecer amargura y llanto, se oculta siempre una chispa de humor, una píldora de picaresca divertida y audaz, que solo pueden localizar y extraer observadores muy finos de olfato y muy agudos de ingenio. Eduardo Fuembuena, nuestro amigo y compañero de tantos años de brega, ha querido rendir homenaje a su colaborador reuniendo estos comentarios tomados de la realidad que van de "El corruptor de ancianas", a "Se casó con un pendón", pasando por "Lista y piculina, pero tonta de remate", "El baile de las falsas embarazadas", y tantos otros titulillos que dejan en mantillas a don Alvaro de Laiglesia, con perdón. Un librito que es archivo del pintoresquismo de toda gran ciudad, captado por un magistral y ágil periodista, al que no sólo Fuembuena rinde homenaje como su director que es, sino que también nosotros y cuantos lean "100 casos de Juzgado de Guardia".

## SENTENCIAS de los 20 CONSEJOS de GUERRA del CIR

ZARAGOZA, 1 ("ARAGON/exprés").— Cuatro años y un día de prisión ha sido la condena más frecuente por las sentencias ya aprobadas de los consejos de guerra celebrados desde marzo en el CIR para juzgar a dieciocho objetores de conciencia por su negativa a la prestación del servicio militar en tiempo de paz. Aunque se desconocen todavía las sentencias relativas a varias de las sesiones más recientes, esta pena de cuatro años y un día ha venido siendo aplicada por los diversos consejos en los casos en que no aparecían circunstancias especiales.

### LAS SENTENCIAS, EN DETALLE

Por haber sido aprobadas ya por el Capitán General de la V Región, son públicas las sentencias relativas a once de estos consejos. El resto de las sentencias están todavía pendientes de la aprobación definitiva que las haga firmes. En los testigos de Jehová juzgados en consejos de guerra el día 12 de marzo, Agustín Regalado Risco fue condenado a cuatro años y un día de prisión, al igual que Manuel Torres Sánchez. José Berando Serrano, por el contrario, fue condenado a tres años y siete meses, ya que esta era la pena que había cumplido con anterioridad al consejo de guerra. José Berando estaba en libertad provisional cuando fue juzgado y la sentencia le fijó esta condena a fin de que ya no tuviera que volver a prisión. Se le concedía así la libertad definitiva.

# LA CONDENA MAS REPETIDA: Cuatro años y un día

VARIOS CONDENADOS QUEDARON EN LIBERTAD,  
POR HABER CUMPLIDO MAS DE 3 AÑOS DE PRISION

UNO DE ELLOS, JOSE BERANDO, FALLECIO LA  
SEMANA PASADA EN ACCIDENTE

De los cinco consejos de guerra celebrados el día 15 de marzo, uno de ellos estaba motivado por un delito de desertión, no negativa a la prestación del servicio militar. El recluta acusado de desertión, José Gómez Sánchez, fue absuelto por el consejo ya que los hechos no fueron considerados como constitutivos de delito sino de falta grave, lo que supuso un castigo de tres meses de arresto militar. Los cuatro testigos de Jehová que fueron juzgados ese día por negativa a prestar el servicio militar serían condenados a penas de cuatro años y un día. Se trata de Carlos Gavidia Martínez, José María González Luján, Antonio Martínez Mesa y Pedro Riera Casals.

De los tres objetores juzgados el 18 de abril, uno de ellos, Pablo García Ubiaga se halla ya en libertad provisional por llevar para el día del consejo más de tres años y un día de privación de libertad. Las sentencias relativas a Carlos Aguiló Bonet y Francisco Estrella Torres no han sido aprobadas todavía debido a los especiales trámites que ha supuesto el hecho de que hubieran sido procesados en otros consejos con anterioridad.

Las sentencias relativas a los tres testigos de Jehová juzgados el 3 de mayo son las siguientes: Blas Pérez Teruel, absuelto por inutilidad temporal; Alejandro Blasco Lloret, en libertad provisional, aunque la sentencia todavía no haya sido aprobada, ya que llevaba en prisión más de tres años y un día; Fermín Lejarcegui Martínez, pena de cuatro años y un día.

Por lo que respecta a los seis juzgados en otros tantos consejos de guerra el pasado día 21, las sentencias están todavía sin aprobar. Pero se hace preciso señalar que mientras cinco de los procesados lo fueron por el delito de negativa a la prestación del servicio militar, el sexto, Antonio Xufre, lo fue por supuesto delito de desertión.

### EL ESPIRITU DE LA LEY

Según hemos podido saber, la pena de 4 años y un día de prisión ha sido impuesta en la mayoría de los casos a fin de que se cumpla lo que los Consejos de Guerra han considerado el espíritu de la ley del 19 de diciembre

de 1973: la pena mínima para el delito de negativa a la prestación del servicio militar en tiempo de paz habrá de ser de tres años y medio. Dado que, de observarse buena conducta, se puede obtener la libertad provisional una vez cumplidas las tres cuartas partes de la pena, se puede calcular que el tiempo efectivo de privación de libertad sea de tres años exactos. A partir de ese momento, la libertad provisional los autorizará a llevar una vida prácticamente normal, con la sola obligatoriedad de residir, hasta que transcurra el cuarto año, en Zaragoza. Dato importante si se tiene en cuenta que la totalidad de los juzgados tienen su residencia habitual en Barcelona y su provincia.

Los procesados que habían cumplido una condena real de más de tres años y un día fueron puestos en libertad provisional. Salvo en el caso de José Berando, quien por haber cumplido tres años y siete meses de prisión fue puesto en libertad definitiva al serle impuesta una pena idéntica. Sin embargo cabe señalar, con respecto a José Berando, que tan solo dos meses después de que fuera juzgado y puesto en libertad definitiva, el pasado día 25 falleció en un accidente automovilístico ocurrido en Calatayud junto con varios miembros de su familia. José Berando, residente en Barcelona antes de ser privado de la libertad al negarse a vestir el uniforme militar, había fijado últimamente su residencia en Zaragoza, donde tenía su puesto de trabajo.



EN ZARAGOZA  
CAPITAL

## Más de veinte mil diabéticos

- PERO EL NUMERO ES PROPORCIONALMENTE BAJO CON RESPECTO A OTRAS REGIONES,
- NOS DICE EL DR. LOSCOS, JEFE PROVINCIAL DE LA LUCHA ANTIDIABETICA DE LA CRUZ ROJA

**H**ABLO con el doctor D. Joaquín Loscos Loscos, Jefe Provincial de la Lucha Antidiabética de la Cruz Roja Española. En Mallorca, días pasados se constituyó una asociación de diabéticos y he querido interesarme en esta ocasión, por esta misma asociación, que funciona desde hace cinco años en nuestra ciudad.

—¿Cuál es la finalidad de la asociación de diabéticos?

—Mire: siguiendo el lema de Napoleón que dice que la unión hace la fuerza, la asociación agrupa a estos enfermos que tienen alteraciones metabólicas fundamentales que les exigen llevar una dieta apropiada. Hoy todavía no hay en los hoteles "menús" dietéticos. La asociación puede darle más fuerza al diabético de cara a la sociedad.

—¿Cuántos enfermos hay en Zaragoza?

—El 2 por mil de pacientes conocidos, y un 2 por mil que lo ignoran. Es decir, unos 10 mil censados en Zaragoza capital, y otro tanto igual sin censar, aproximadamente. Hay que tener en cuenta también que como la diabetes es una enfermedad genética, es decir hereditaria, se calcula que alrededor de cada diabético habrá algunas personas que pueden serlo también.

—¿En qué consiste la diabetes?

—En una alteración de metabolismo de los hidratos de carbono, provocada por la falta de actividad de la hormona insulina. De estos hidratos de carbono, concretamente en el caso del enfermo diabético, la glucosa es la que no se metaboliza, y permaneciendo en el organismo como un cuerpo extraño, ya que no llega a quemar los músculos produciendo energía, ni se almacena en el hígado, se elimina a través de la orina.

### SU CURACION

—¿Se puede curar la enfermedad?

—Sinceramente, no. Tiene unas características crónicas. Lo que pasa que hay diversos grados. E incluso llevando una dieta debidamente controlada se puede vivir con relativa tranquilidad. En algunos individuos gruesos con un régimen que suponga la pérdida de peso, se normaliza su diabetes; observe que le digo "normalización", no curación. Lo mismo pasa en algunos otros casos. Por ejemplo, cuando tenemos una paciente embarazada. Se agudiza su diabetes durante éste, y finalizado el embarazo se normaliza.

—¿Aragón es tierra de diabéticos?

—Aquí el índice de diabéticos proporcionalmente es bajo. Mire, en Valencia, por ejemplo, hay el doble de casos. Yo creo que en esto influye mucho el factor alimentario. Concretamente en los lugares en los que se consumen muchos hidratos de carbono en las comidas, y en el caso de Valencia tenemos el arroz; hay una predisposición mayor a que se produzca la enfermedad.

—¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad?

—La tendencia a engordar, a beber desmesuradamente, exceso de eliminación de orina, tener hambre constantemente, y comer pero seguir delgado, estar habitualmente cansado...

—¿Hay alguna prueba científica para analizar si se tiene diabetes?

—Sí; existen las pruebas de sobrecarga a la glucosa, que consiste en suministrar efectivamente una fuerte dosis de glucosa para ver si el organismo la metaboliza normalmente o si la elimina por la orina. Esto nos sirve no sólo para descubrir la enfermedad, sino incluso aquellos casos en los que un individuo tiene una diabetes potencial.

—¿Se puede, siguiendo un régimen, reducir la enfermedad?

### PRODUCTOS NATURALES

—Ya le hablaba antes de que la diabetes es incurable. No obstante, lo que sí es posible es retardar la enfermedad, evitando engordar por ejemplo. Así en vez de contraer la enfermedad a los 30 años se puede tener a los 60, y a esta edad no tiene ninguna gravedad. En un niño, sin embargo, es muy grave; por eso recomendamos que se pese a los pequeños y que se someta a la prueba esta a la que nos referíamos antes si su peso excede de lo normal.

—¿Los enfermos no pueden tomar ni azúcar ni pasteles?

—Efectivamente; pero eso no significa que no puedan tomar azúcares naturales. Nosotros recomendamos y esto se puede hacer extensivo a todos los lectores, los hidratos de carbono naturales, y no en cambio los elaborados. Concretamente, se puede decir que lo más sano es comer más fruta que pasteles.

—¿Es bueno que el diabético conozca su enfermedad?

—Sí, sí. Naturalmente. El diabético quizá sea el único caso que debe conocer su enfermedad, que debe saber autocontrolarse y a veces incluso autotratarse. De una dieta bien dosificada depende que este enfermo pueda vivir como una persona no enferma. Debe tener conciencia de lo que se expone si no se trata. Al diabético hay que formarle para que lleve una vida normal; para eso funciona la asociación de diabéticos entre otras cosas.

—Porque también será útil para ustedes los médicos...

—Sí; hoy la diabetes es una enfermedad frecuente, muy relacionada con las cardiovasculares, a las que está tan predispuesto el diabético. Y lógicamente a través de nuestro trabajo de investigación el médico adquiere en la asociación la posibilidad de conseguir el diagnóstico precoz a mejorar los tratamientos y evitar todo aquello que perjudica al diabético.

Juan José MORALES

# El acuerdo de Ginebra:

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. 1 (Efe) — El secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, al informar el jueves por la tarde al Consejo de Seguridad del acuerdo alcanzado entre Israel y Siria manifestó que el mismo supone la creación de una fuerza de las Naciones Unidas de observación de la separación y que ésta sería creada con el personal de la ONU ya estacionado en esa zona, tan pronto como el alto organismo internacional lo aprobara.

Un proyecto de resolución norteamericano para autorizar el envío de una fuerza de la ONU para la separación de las tropas sirio-israelíes fue objetada el jueves por la Unión Soviética y China, en sesión privada de los miembros del Consejo de Seguridad; hasta que Siria e Israel no firmaran el acuerdo de seguridad. El embajador de Estados Unidos ante la ONU, John Scali, manifestó su agradecimiento por la cooperación de la Unión Soviética reflejada en las tres conversaciones que el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, y el ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gomiko, tuvieron en las últimas semanas y en la copatrocinación de la resolución aprobada ayer.

Scali recordó lo declarado por el presidente Nixon al anunciar el acuerdo alcanzado por Kissinger el miércoles para la separación de fuerzas sirio-israelíes, cuando dijo que "las perspectivas de paz en Oriente Medio son ahora las mejores que se hayan tenido en ningún otro momento en los últimos 25 años".

Por su parte, el embajador soviético Yakov Malik, declaró que aunque el acuerdo firmado en Ginebra tenía un significado positivo era solamente el primer paso hacia un mayor logro: "La liberación de todos los territorios ocupados por Israel desde 1967".

La conferencia de paz de Ginebra —añadió Malik— hace frente a serios objetivos para hallar al problema de Oriente Medio que debe ser de interés para todas las naciones, incluyendo el pueblo árabe de Palestina.

El embajador soviético señaló que el secretario del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonidas Breznev, en un mensaje enviado al presidente de Siria, Hafez Assad lo había felicitado personalmente que el acuerdo de separación de fuerzas sirio-israelíes "era solamente un paso hacia una solución final del problema Oriente Medio".

**IZHAR HOFSHI, EL ÚLTIMO SOLDADO MUERTO?**

**CAYO AYER EN EL GOLAN, DESPUÉS DE LA FIRMA DEL ACUERDO.**

HURFA. 1 (Efe-Reuter).— Un joven soldado israelí murió ayer a consecuencia de sus heridas en el momento que los cañones callaban en la violenta lucha de los altos del Golán, después de haberse firmado en Ginebra el acuerdo de separación de tropas sirias e israelíes.

El joven era uno de los tres soldados israelíes que cayeron

heridos cerca de Hurfa en los últimos duelos de artillería descritos como los más fieros desde la guerra de octubre.

Los bombardeos continuaron ayer en el frente hasta las 13,15 (hora española), casi una hora después de haber concluido la ceremonia de las firmas del acuerdo.

Al caer la noche, en los altos reinaba la calma, según señaló un portavoz del Ejército, quien añadió que esperaba que

Izhar Hofshi, de 21 años, el último soldado muerto, fuera en verdad la última víctima de la guerra que comenzó en octubre.

El número de muertos israelíes después de la guerra de octubre se eleva a 55 soldados y el de heridos a 178.

**ANTES DE LA CUMBRE DE MOSCÚ:**

**NIXON A ORIENTE MEDIO**

WASHINGTON, 1 (Efe) — La gira del presidente Richard

# SÓLO U

## Hacia una solución final del problema del Oriente Medio

Nixon por el Oriente Medio antes de la "cumbre" de Moscú, podría señalar la reanudación de las relaciones diplomáticas de los Estados Unidos con el mundo árabe.

Fuentes diplomáticas bien informadas aseguraron ayer que Nixon visitará Argelia y

Siria, países con los que Washington no ha mantenido relaciones desde la guerra de los "Seis días" en 1967.

Además la presencia del presidente norteamericano en Egipto, Arabia Saudita y Jordania serviría para reforzar el comienzo de una nueva era

de amistad entre Estados Unidos y el mundo árabe.

Aunque Argelia todavía no ha dado el primer paso para el restablecimiento de relaciones, su presidente Houari Boumedién visitó Washington esta primavera siendo recibido cordialmente por el presidente Nixon en la Casa Blanca.



En la fotografía, la delegación de Siria espera para firmar, la salida de los representantes de la Prensa.

(Telefoto Cifra Gráfica)

## TEATRO PRINCIPAL Ballet Titular del GRAN TEATRO del LICEO

LUNES: Tarde 7 - Noche 11

PROGRAMA:

PRIMERA PARTE:

LA NOCHE DE WALPURGIS..... GOUNOD  
(De la ópera "Fausto")

SEGUNDA PARTE

CUATRO BAILES ESPAÑOLES DEL SIGLO XVIII

TIRANA .....	VIVES
PANADEROS .....	BRETON
BOLERO del "MARABU" .....	VIVES
SEGUIDILLAS .....	GALVAN
INTERLUDIO de BOHEMIOS .....	VIVES

TERCERA PARTE

LA MOZA Y EL ESTUDIANTE..... BRETON

DIRECTOR ARTÍSTICO:  
JUAN MAGRIÑA

Director de orquesta:  
GERARDO PEREZ BUSQUER

Dirección de escena:  
DIEGO MONJO

Orquesta del Gran Teatro del Liceo

¡DOS UNICOS DIAS!

MARTES: NUEVO PROGRAMA

### UN GENERAL PERUANO, AL MANDO DE LAS FUERZAS DE SEGURIDAD ENTRE ISRAEL Y SIRIA

NACIONES UNIDAS, 1 (Efe-Reuter).— El Secretario General de las Naciones Unidas Kurt Waldheim, nombró ayer al general de brigada peruano, Gonzalo Briceño, que actualmente está de servicio con la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas en el Sinaí, como comandante interino de la fuerza de observación de las Naciones Unidas para la separación de fuerzas de sirios e israelíes.

Waldheim dijo que tal fuerza de la organización mundial que estará compuesta de 1.250 soldados, la compondrán en un principio miembros de los contingentes peruano y austríaco que sirven en el Sinaí. Más tarde será engrosada por soldados canadienses y polacos pertenecientes también a la fuerza de emergencia que atiende la separación entre egipcios e israelíes.

### EN EL ULSTER

## La fórmula ideal

● UN GOBIERNO DE CATOLICOS Y PROTESTANTES

BELFAST, 1 (Efe).— El secretario para el Ulster, Merlyn Rees, en una conferencia de prensa celebrada en Belfast, ha reconocido que el nacionalismo de la provincia constituye una "fuerza mayor" que hay que tener en cuenta.

Pese a admitir que los grupos protestantes lealistas podrían acabar con la idea del poder compartido, Merlyn Rees no lo considera terminado y piensa que un gobierno de católicos y protestantes es la fórmula ideal.

Rees reconoció también que la huelga general del Consejo de Trabajadores Protestantes que provocó la ruptura del Comité Ejecutivo de la Asamblea del Ulster, había recibido apoyo de todos los ámbitos de la comunidad.

En Inglaterra, el ex-ministro conservador William Deedes, que hablará por la oposición en los próximos debates del Parlamento sobre el Ulster, ha criticado la actuación británica allí, señalando que la política del Gobierno podría producir una "explosión" en Irlanda del Norte.

Después añadió que el tipo de alocuciones como la del Primer Ministro Harold Wilson en T.V. el pasado 25 de mayo, hizo que el poder compartido reciba un golpe de gracia.



# UN PASO

## DECLARACION DEL GOBIERNO FRANCES

PARIS, 1 (Efe) — El Gobierno francés ha hecho una declaración acerca del acuerdo israelí-sirio, de la que son los siguientes párrafos:

"El Gobierno francés, que nunca ha cesado de manifestar el interés que concede al restablecimiento de la paz en el Próximo Oriente, acoge con mucha satisfacción el acuerdo firmado ayer concerniente a la ruptura de contacto entre las fuerzas israelíes y sirias en el frente del Golan, y estima con elogio los esfuerzos que útilmente se han hecho para lograrlo".

"El Gobierno francés recuerda que dio su adhesión, al igual que todos los gobiernos de países miembros de la Comunidad Económica Europea, a la declaración común del 6 noviembre 1973, que enunció los principios de

una reglamentación justa y duradera (en el Próximo Oriente) tanto en el plano territorial como en lo que atañe al respeto debido a la integridad y a la independencia de cada uno de los estados de la región".

Por otra parte, hace resaltar el Gobierno francés que, a su juicio, "todo reglamento de paz, para ser justo y duradero, deberá tener en cuenta con equidad de las legítimas aspiraciones de los palestinos".

## A ISRAEL NO SE LE HA PEDIDO QUE ABANDONE EL GOLAN

JERUSALEN 1 (Efe-Reuter) — A Israel no se le ha pedido la retirada total de los altos del Golan, ni nunca la nación ha prometido hacerlo, ha manifestado esta noche la primer ministro Golda Meir.

La primer ministro, que cuenta con 76 años de edad y

que deberá dejar su cargo la próxima semana cuando el nuevo Gobierno de Zitzhak Rabin se haga cargo de la Administración, dijo a través de la televisión israelí que el asunto de una futura retirada israelí de los altos del Golan, será tratada en una nueva etapa de las negociaciones con Siria.

## TAMBIEN LIBERAN A LOS PRISIONEROS JUDIOS

DAMASCO, 1 (Efe-Upi) — Quince prisioneros de guerra israelíes, todos ellos heridos, salieron hoy de Damasco rumbo a Tel Aviv en un avión de la Cruz Roja, en virtud de los acuerdos de Ginebra firmados ayer por Israel y Siria.

El avión despegó del aeropuerto de Damasco a las 10,55 de la mañana (hora local), 55 minutos más tarde de lo programado.

"La cumbre" Giscard-Schmidt

## "Francia no tiene necesidad de ayuda exterior"

PARIS, 1 (Efe-Reuter) — El presidente francés, Valery Giscard D'Estaing y el canciller alemán Helmut Schmidt estuvieron conversando anoche durante casi cuatro horas. El dirigente francés, al terminar las conversaciones, aclaró que no estaba buscando una ayuda especial de Alemania para salvar a Francia de su precaria situación económica.

"Francia no tiene necesidad de ayuda del exterior", dijo el presidente Giscard a los periodistas que le estaban esperando en los jardines del Palacio del Elíseo.

"La situación puede ser superada y tenemos intención de hacerlo".

El nuevo presidente, hablando sobre las conversaciones, precisó que continuarán hoy.

Rompiendo el protocolo, Giscard acompañó a Schmidt por las afueras del Elíseo caminando a pie hasta el hotel donde se hospedaba el canciller y que está situado a unos 200 metros del palacio, lo cual causó sorpresa a los automovilistas y transeúntes que pasaban por allí en ese momento.

MUNDO  
expres

SE HAN SUSPENDIDO LAS CONVERSACIONES GUINEA - PORTUGAL

LONDRES, 1 (Efe) — Las delegaciones del gobierno de Portugal y de los movimientos de liberación de Guinea y Cabo Verde suspendieron ayer sus conversaciones hasta el ocho de junio en Londres sin haber logrado un acuerdo sobre la independencia de los territorios africanos.

Se publicó un comunicado conjunto de ambas delegaciones en el que se señala "la importancia y complejidad" de los temas sometidos a estudio y añade que son necesarias nuevas consultas con sus regímenes respectivos.

## EL ENEMIGO DEL MERCADO COMUN EN LA INFLACION

BONN, 1 (Efe) — Soluciones nacionales unilaterales dentro de la comunidad europea como las que han adoptado Italia y Dinamarca, destruyeron el Mercado Común, ha advertido por televisión el ministro del Exterior Hanz-Dietrich Genscher.

El verdadero enemigo de la comunidad, en palabras de Genscher, es la inflación, que pone de manifiesto el contraste entre la fuerza política estabilizadora de la Bundesrepublik y el fenómeno de depreciación del dinero en torno a Alemania Federal. Señaló también Genscher que hasta el momento no se ha materializado eficazmente la línea de estabilización económica aprobada hace un año por la "cumbre" comunitaria.

## NEGOCIACIONES SOVIE-TICO - AUSTRIACAS

MOSCU, 1 (Efe) — El primer ministro soviético Alexei Kosiguin y el Canciller Federal de Austria han terminado las negociaciones en el Kremlin firmando el comunicado soviético-austriaco.

Durante las conversaciones entre Alexei Kosiguin y Bruno Kreisky, que ha estado en esta capital desde el 28 del corriente mes en una visita oficial, se han discutido ampliamente las cuestiones del desarrollo ulterior de las relaciones soviético-austriacas y la cooperación en distintas esferas así como los problemas cardinales de la situación internacional actual.

El primer ministro soviético y el canciller federal han firmado también otros documentos entre ellos un memorándum sobre la cooperación comercial-económica.

## DOS ASESINATOS POLITICOS

BOGOTA, 1 (Efe) — Dos militantes de los partidos Liberal y Alianza Nacional Popular fueron asesinados en las últimas 24 horas en los departamentos de Tolima y Risaralda.

Ocho individuos armados irrumpieron en una cantina del municipio de Apla, donde se hallaban reunidos varios militantes de la Alianza Nacional Popular. Esgrimiendo sus armas los individuos en cuestión cometieron desmanes en el local y dispararon cinco veces contra el líder político, Gohar Sánchez, concejal electo en las pasadas elecciones por el partido de la "Anapo".

En la provincia de Natagaima fue asesinado en oscuros hechos el secretario del director liberal de esa localidad, Joaquín Méndez.

La policía dijo que en este último caso el cadáver del militante liberal fue hallado en una zona oscura con varias heridas producidas con arma cortopunzante, dos de ellas en el rostro.

## EXPLOSION NUCLEAR SOVIETICA

WASHINGTON, 1 (Efe Reuter) — La Unión Soviética realizó ayer, al parecer, una prueba nuclear, según ha informado la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos.

Un portavoz de la Comisión ha dicho que las señales del seísmo eran, probablemente, de una explosión nuclear "subterránea", de la zona de pruebas atómicas de Semipalatinsk.

El temblor terrestre respondió al de una prueba nuclear de un alcance entre 20 y 200 kilotones, señaló el portavoz.

Es la tercera prueba nuclear de la Unión Soviética en lo que va de año.

60 Viajes a CANARIAS «Sorteo de vacaciones»



Sorteo de 30 viajes a Canarias, cada uno para dos personas, a los ingresos efectuados hasta el 30 de junio

EL PREMIO COMPRENDE EL VIAJE DE IDA Y VUELTA, EN AVION, Y ESTANCIA EN UN HOTEL DE LAS PALMAS

☆☆☆

SOLICITE SUS BOLETOS AL HACER SUS INGRESOS

☆☆☆

EL SORTEO TENDRA LUGAR ANTE NOTARIO, EL 15 DE JULIO DE 1974

Aut. B. de España, 22-2-74



ARAGONEBAS

## ENERGIA E INDUSTRIAS ARAGONESAS, S. A.

MADRID

El Consejo de Administración de la Sociedad comunica a los Sres. Accionistas que, en reunión del día 29 de mayo, ha adoptado los siguientes acuerdos:

1. Realizar dos ampliaciones de capital a la par, en lo que resta del presente año.

El período de suscripción de la primera de estas ampliaciones, en la proporción de una acción nueva por cada catorce antiguas, se iniciará en la segunda quincena de julio próximo.

La segunda ampliación, también de una por catorce, se comenzará en la primera quincena del mes de noviembre.

Como está legalmente

previsto, los tenedores de los títulos procedentes de la primera de estas ampliaciones, tendrán derecho a participar ya en la suscripción de la segunda.

El conjunto de estas dos operaciones equivale a una ampliación de una acción nueva por cada 6,76 antiguas.

En su momento se publicarán los anuncios correspondientes a cada una de las dos ampliaciones previstas.

Regularizar el Balance de la Sociedad, acogido a lo previsto en el Decreto-Ley núm. 12/73 de 30 de noviembre y disposiciones concordantes.

OFERTA DE ACCIONES DE

## DOBINCA, S. A.

A LOS ACCIONISTAS Y BONISTAS DEL

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA

Y A LOS ACCIONISTAS DE

## BINCA, S. A.

Se ofrece a los accionistas y bonistas del BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA y a los accionistas de BINCA, S.A., la adquisición de acciones de DOBINCA, S.A., que con la inmediata ampliación de capital se convertirá en una gran sociedad de cartera del Banco.

El derecho a adquirir una acción de DOBINCA a la par, implica la suscripción de dos acciones nuevas al cambio del 250 por 100, lo cual supone que el precio medio queda reducido al 200 por 100. Este cambio del 200 por 100 da lugar a que se pueda establecer una partida de Reservas igual a la de Capital, quedando los Fondos Propios de la Sociedad formados por 600 millones de Capital y otros 600 millones de Reservas.

Dado que DOBINCA cuenta con más de un año de actividad, la plusvalía producida durante todo

este tiempo revertirá, lógicamente, a favor de los accionistas y bonistas del Banco y a los accionistas de BINCA, S.A. que decidan acogerse a esta oferta, al tiempo que el programa de ampliaciones de capital y política de dividendos auguran unos beneficios adicionales de mucho interés. Por otro lado, el hecho de que el 50 por 100 restante de la Sociedad siga perteneciendo al BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA, es, sin duda, una buena garantía, ya que la gestión de la misma será llevada con toda profesionalidad.



EDITORIAL de "YA": TAREA URGENTE

# REPARTIR el SACRIFICIO

ES PROBABLE QUE A FINALES DE MAYO EL AUMENTO DEL COSTE DE LA VIDA SUPERARA LOS DOS ENTEROS

MADRID, 1 (Europa Press).— El diario "Ya" publica hoy un editorial titulado "Diagnóstico sobre la inflación" en el que, entre otras cosas, dice lo siguiente: "Al final de mayo todos los indicios apuntan a que el aumento del coste de la vida en este mes, aunque ligeramente más satisfactorio que en abril y marzo, puede superar también, como en esos dos meses, los dos enteros de alza".

"Y un incremento de los precios a ese ritmo ya mantenido desgraciadamente durante tres meses de dos enteros mensuales, situaría el alza del coste de la vida en este año a un nivel muy superior al del año pasado. Y sería absolutamente contradictorio con la política y los objetivos fijados por el Gobierno".

Dice más adelante que "si para España se ha podido afirmar que sólo el alza de los carburantes implicaba de dos a tres enteros del aumento real del producto nacional bruto, esas cantidades no van a estar a disposición de la demanda ni del consumo español. Han de

ser ahorradas y puestas a disposición del proveedor extranjero, o implicar un menor consumo, en esa misma cuantía de una buena parte o de toda la población española. Esto último sería lo mejor.

Sin embargo, no sólo el alza, de las materias primas y la inflación importada son las reponsables y causa principal del alza de los precios. Hay otras razones, de las cuales el editorialista destaca en nuestro país la inflación autogenerada por el juego de la espiral de costes y precios de venta. Esta autoinflación es un problema rigurosamente interno y doméstico frente al cual ha de actuar básicamente la política, y toda la política, pues, deja de ser apenas generalizado, un problema económico para transformarse en problema sociológico de conducta general de las gentes y, por tanto, ampliamente humano y pleno de amplias resonancias morales".

Más adelante señala el editorialista que en el encauzamiento y aminoración de este problema es tarea primordial y casi exclusivamente política la de

determinar prioridades y definir quiénes han de soportar la mayor parte del sacrificio, porque si no sería el predominio de la ley del más fuerte, y son los trabajadores no organizados, el consumidor aislado, los pensionistas, la población económicamente pasiva, la que soporta el máximo de consecuencias.

Por ello una política de recompensaciones y subsidios, de garantías a los más débiles al desdramatizar el problema —finaliza el editorial— permite ganar tiempo para su mejor diagnóstico y, por lo tanto, su mejor tratamiento. Pero repartir el sacrificio parece, hoy por hoy, lo más urgente."

## MODIFICACION Y SUBIDA DE PRECIOS

### LA CAMPAÑA 1974 - 75 DE CEREALES Y LEGUMINOSAS

MADRID, 1 (Cifra).— Con el fin de utilizar al máximo la capacidad de almacenamiento, el Servicio Nacional de Productos Agrarios podrá adquirir el trigo, cereales y leguminosas-pienso con las garantías que estime necesarias, por el sistema de compras de depósito en panera del agricultor, pagando inicialmente el noventa por ciento como máximo, de la cantidad aforada y contratada en cada depósito, en virtud de un Decreto del Ministerio de Agricultura que se inserta en el "Boletín Oficial del Estado".

Para la cosecha 1974 se establece la subvención de treinta y siete pesetas quintal métrico para el trigo, y para la cebada el precio de garantía se eleva en veinticinco pesetas quintal métrico.

Las subvenciones establecidas para el trigo se harán efectivas a través del S.E.N.P.A. con cargo al plan financiero del F.O.R.P.P.A., facultándose al Ministerio de Agricultura, previo informe del de Hacienda, para dictar las normas complementarias para la debida aplicación de dichas subvenciones.

Se autoriza al Ministerio de Agricultura para modificar las condiciones de los contratos de depósito de los agricultores con un límite máximo de tres pesetas quintal métrico y mes, a partir de la formalización del contrato, y para implantar precios derivados por mayor transporte en los de venta de cereales-pienso, en cuantía máxima de cincuenta pesetas quintal métrico para las provincias peninsulares más alejadas de las zonas de producción, y de sesenta pesetas quintal métrico para las insulares.

El Servicio Nacional de Productos Agrarios venderá los productos que adquiera al precio resultante de aumentar a los de garantía a la producción las primas de almacenamiento, margen comercial, incrementos por derivación y entregas retrasadas, así como los de calidad definidos por grados.

Los precios de venta de trigo por el S.E.N.P.A., vigentes para la campaña 1974/75, entrarán en vigor a partir de las cero horas del día uno de julio próximo, con los incrementos referidos anteriormente.

## MERCADO de DIVISAS

MADRID, 1 (Logos).— En el Mercado de Divisas de Madrid se registraron esta mañana los siguientes cambios oficiales: dólar U.S.A., compra 57,278 y venta 57,448; franco francés, 11,694 y 11,740; libra esterlina, 137,020 y 137,656; franco suizo, 19,202 y 19,291; 100 francos belgas, 150,335 y 151,178; marco alemán, 22,684, y 22,796; 100 liras italianas, 8,876 y 8,917; 100 escudos portugueses, 229,617 y 232,160; 100 yens japoneses, 20,324 y 20,420.

A PARTIR DE MAÑANA

LA CAT PUEDE ACTUAR SOBRE EL ACEITE DE OLIVA INMOVILIZADO

MADRID, 1 (Europa Press).— Para agilizar la actuación de la Comisaria de Abastecimientos y Transportes (CAT) sobre su intervención en el mercado del aceite de oliva, la Dirección General de Comercio Alimentario ha dispuesto que la CAT pueda actuar —a partir de mañana mismo— sobre los dos tercios de los aceites inmovilizados aplicando uno de los dos sistemas siguientes:

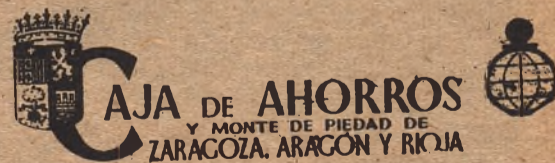
1.— Adquisición a los tenedores de las cantidades que considere oportunas.

2.— Dejar en depósito de los tenedores los aceites inmovilizados que corresponda, para su entrega directa a los adjudicatarios que señale, en este caso. Los tenedores-depositarios percibirán de la CAT 0,40 pesetas por kilo y mes, o fracción de mes, así como los gastos bancarios del aval que pueda exigirse. La vigencia de los contratos de depósito concluirá el 31 de octubre próximo, salvo que ambas partes acuerden una prórroga de 30 días.



### LA FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

BARCELONA.— Un aspecto parcial de las instalaciones de la Feria Internacional de Muestras, cuya inauguración se celebró ayer con asistencia de los ministros de Hacienda y Comercio. Concurren al certamen 4.500 expositores de 30 países, de los que concurren por primera vez los de las Repúblicas Popular China, Democrática Alemana, Malgache y Níger. Permanecerá abierta hasta el 7 de Junio y el recinto ferial abarca una extensión de 250.000 metros cuadrados.



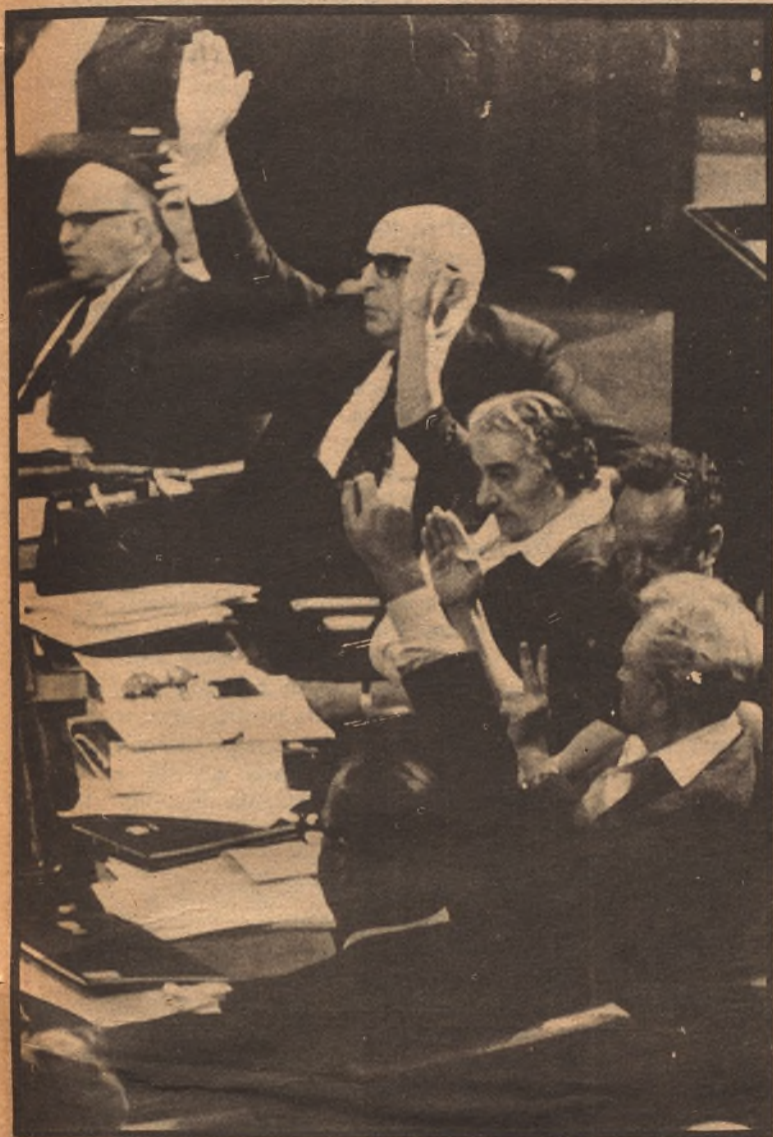
40 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JÓRGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

# A TODA CAMARA



## LA VOTACION DEL ACUERDO, EN JERUSALEN

JERUSALEN.— La primer ministro de Israel, señora Golda Meir, en el centro, junto a miembros de su gabinete, en el momento de emitir su voto para la aprobación por el Parlamento del acuerdo de separación de fuerzas en El Golán. El acuerdo fue aprobado por 76 votos contra 36. (Telefoto: Cifra Gráfica).



## El que da la vuelta al mundo en patinete

MADRID. — Ha pasado por Madrid el deportista checo que recorre el mundo en patinete; se llama Vaglav Hosak y desde 1969, que comenzó a viajar de esta curiosa manera, ha recorrido ya 10.000 kilómetros visitando treinta y tres países y cuatro continentes. El Sr. Hosek es camarero de profesion, tiene 49 años y pesa aproximadamente 100 kilos que soporta perfectamente su máquina junto a otros cuarenta de equipaje. Por lo general recorre diariamente entre 8 y 100 kilómetros, según se presenta el terreno, y utiliza este medio de locomoción por considerarlo sano y no contaminante. El Sr. Hosek se dirigirá ahora a Lisboa, última etapa de su recorrido, que esta vez ha comprendido Praga-Munich-Zurich-Montecarlo-Madrid. (Foto Cifra Gráfica).



## El profesor Karl Rahner, Doctor "Honoris Causa"

MADRID.— Un momento de la ceremonia de la investidura del Profesor K. Rahner como Doctor "Honoris Causa" por la Universidad Pontificia de Comillas, celebrada en el Aula Magna de dicha Universidad, en Canto Blanco. Entre las personalidades asistentes a dicho acto se encontraba el Nuncio de S.S. Monseñor Luigi Dadaglio. (Foto Cifra Gráfica).

## DE LA ESTANCIA DE LOS PRINCPES EN MURCIA

★★★

LORCA (Murcia).— Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han visitado esta ciudad y han sido las primeras personas de la realeza que desde el 17 de Junio de 1488, en que lo hiciera el rey D. Fernando V de Aragon, vinieron a este pueblo para interesarse por sus problemas. En la barriada de "La Viña", los Príncipes de España hicieron entrega de las llaves de cuarenta albergues prefabricados a cuarenta familias que perdieron sus casas y enseres en las inundaciones de Octubre pasado. (Foto Cifra Gráfica).





En el partido de esta noche

## Un Murcia al ataque (?)

MURCIA, 1 (Crónica especial de Alfíl para "ARAGON/exprés").

Ambiente de posible triunfo en Zaragoza el que se respira entre seguidores y jugadores del Real Murcia con vistas al encuentro de vuelta de octavos de final de la Copa del Generalísimo, que se disputará en La Romareda.

Por sanción, el Murcia no contará con un jugador muy útil en la defensa: Abel Pérez, quien será sustituido por el antiguo capitán del Murcia, José Abel Pérez, por acumulación de tarjetas ha sido sancionado por un partido, ocasión que aprovechará el jugador para desplazarse a Barcelona con el fin de que sea examinado por el doctor Cabot. Abel Pérez arrastra una lesión en la rodilla desde hace unos dos meses aproximadamente. El resto de la plantilla, con Murciano un poco dudoso, puede disponer Mesones de toda ella.

Es casi seguro que el equipo que se enfrente al Zaragoza estará formado por los siguientes hombres: Oregui, Ponce, José, Herrero, Canito, Murciano o Melgareo, Vera Palmes, Ruiz Abellán, García Soriano, Juárez y Casco. Como suplentes se desplazan Ojeda, Orteta y López.

Mesones ha manifestado que no compartía la opinión de los informadores de Zaragoza sobre la victoria conseguida en La Condomina y que el árbitro no influyó en el marcador, va que si sancionó con penalty al Zaragoza también hizo con el Murcia y en un momento mas difícil, ya que suponía el empate del Zaragoza. Mesones insistió en que el Murcia jugó mejor en todos los terrenos y que su victoria se quedó corta a los méritos realizados por los jugadores.

Tanto jugadores, como técnico murciano, esperan que el Zaragoza luche más en su terreno y que al encontrarse descansados ofrecerán mucha resistencia. En medios deportivos se insiste en que Mesones debe plantear un partido al ataque, ya que lleva dos goles de ventaja y si sale a la defensiva es posible que el Zaragoza pueda remontar la diferencia. No obstante, se confía en Murcia en pasar esta eliminatoria.

También se respira cierto optimismo por la inclusión de Ruiz Abellán, Vera Palmes, Canito y Ponce, que son hombres que en los últimos partidos han demostrado encontrarse en inmejorable forma y con fuerza suficiente para ganar partidos. Como los últimos de la pasada Liga, donde esta cuarteto fue el artífice de que el Murcia no descendiese de categoría.

### EL MENU DE HOY

#### PIMIENTOS con HUESO

PUES NO USABA PRECISAMENTE QUIJADAS DE LOBO

A MI ME DIJERON QUE DIARTE TUVO UN ERROR HISTÓRICO Y PENSABA QUE FUE ABEL EL QUE SE CARGÓ A CAIN

SERA TAN HUESO EL MURCIA COMO DICEN? ME VOY A PONER...



Basilio

### Una ilusión al rojo vivo

# Eliminar al Murcia

El Real Zaragoza ha culminado con brillantez y espectacularidad una campaña liguera realmente sensacional; se ha convertido por derecho propio en el conjunto revelación de la misma y, por añadidura, conquistó por primera vez el gran trofeo que organiza el municipio, enfrentándose y venciendo a rivales extranjeros de la categoría y pujanza del Rácing White belga y del Eintrach alemán. Ahora se trata, pues, de llegar en la Copa del Generalísimo lo más lejos posible, para redondear esta campaña triunfalista. Se impone eliminar al Murcia, primer obstáculo, pero entre todos debemos intentarlo. Empresa difícil, muy difícil, pero al alcance del actual Zaragoza.

#### MORAL DE VICTORIA

Nos consta, a juzgar por nuestra charla muy reciente con directivos, entrenador y jugadores, que en el seno del club se respira en estas horas pre-partido un clima de victoria, que se ha olvidado el tropezón de "La Condomina", cuyos motivos ya explicamos a su debido tiempo y que, aun a pesar de las dificultades que entraña la empresa, serias dificultades (dos goles de diferencia pesar mucho en la Copa), cada cual, en su fuero interno, piensa y confía en alcanzar el triunfo. Apenas importan los nombres de los que van a jugar, ya que tenemos la certeza de que se entregarán a plenitud de posibilidades mientras quede un minuto de juego y de esperanza, pero la formación más probable que presente "Carriega" será la siguiente: Nieves; Rico, Manolo González, Royo; Planas, Violeta; Diarte, García Castany, Ocampos, Pepe González y Simarro, o bien Leirós. Descartados Rubial y Soto, por lesión y expulsión, respectivamente, quedarían en el banquillo de suplentes, Irazusta, Duñabeitia y Galdós. Suerte y acierto

#### EN EL MURCIA, OPTIMISMO RELATIVO

Por noticias directas que recibimos desde la capital murciana nos consta que entre sus titulares se respira un clima de optimismo relativo, por motivos que saltan a la vista. De una parte, la ventaja de dos goles y los muy escasos tantos que vienen encajando últimamente los pimentoneros, dentro y fuera de casa, suponen garantía de continuidad, siempre supeditada a las sorpresas que genera el fútbol. Sin embargo, la categoría y buen momento del Real Zaragoza, como también los magníficos encuentros que suele ofrecer ante sus incondicionales en la presente temporada, ponen freno al triunfalismo del rival de turno y nos fuerzan a escribir optimismo relativo, no absoluto. Felipe Mesones, si no ha cambiado de opinión a última hora, presentará en "La Romareda" esta formación: Oregui; Ponce,

José, Canito; Ruiz-Abellán, Herrero; García-Soriano, Murciano, Juárez, Vera Palmes y Casco. También podrían alinearse, suponemos, Ojeda, Ortega, López... De todas todas un difícil e incómodo rival, como ya se ha demostrado a lo largo y ancho de tres partidos.

#### EL JUGADOR NUMERO DOCE Y LOS NERVIOS

Entrenador y jugadores del Real Zaragoza, como también la Junta Directiva, lo espera casi todo en esta noche sabatina del jugador número doce (léase publico), por motivos fácilmente comprensibles. Espera su asistencia masiva, por cuanto supone de positivo el calor de un graderío repleto y una taquilla saneada; espera su aliento y estímulo constante para los protagonistas más directos, espera que contenga los nervios lógicos que desata un partido de Copa, que perdona los fallos de su favoritos y coree con fuerza sus aciertos, espera esa tranquilidad privativa de una afición veterana y sensata, que aun sin quererlo se transmite al terreno de juego; espera el máximo respeto para el contrario, ya que solo fueron dos o tres de sus elementos quienes se prodigaron con violencia (Ponce y Abel Pérez, sobre todo) y espera que permitan al Real Zaragoza jugar al fútbol como sabe y puede hacerlo, que es lo suyo. ¿Verdad que vamos a responder a esta llamada como lo hicimos en los más trascendentales momentos vividos por el club? ... Que así sea.

#### Y ADEMÁS, NO ESTARA RIGO

Efectivamente. Cuando esta noche de sábado, poco antes de las nueve, acudamos a "La Romareda", casi todos los aficionados aragoneses de verdad (todos no cabríamos), sobre el verde tapiz no encontraremos al señor Rigo Sureda, afortunadamente. En su lugar actuará el catalán señor Tomeo, a quien sólo exigimos justicia e imparcialidad. No le vamos a pedir que nos regale nada, nunca lo hicimos en esta tierra noble y brava, solamente que tampoco nos quite nada; con esto ya basta. El Murcia llega a "La Romareda" con dos goles de ventaja, que en estos tiempos son una buena renta, pero el Zaragoza, tercero en la Liga por méritos propios, participante en el próximo torneo de la UEFA y ganador del IV Trofeo organizado por el Ayuntamiento de la Ciudad, de "su ciudad", está obligado a demostrar que todo esto no lo he conseguido por casualidad, máxime si recordamos que su rival de turno evitó el descenso de categoría merced a un milagrito que ocurrió en "Balaidos", donde también se encontraba silbato en ristre el señor Rigo Sureda. Coincidencias que se dan en la vida... Enrique PEYRONA

## Las SANCIONES de halterofilia a examen

NOS decía recientemente un hombre especialmente vinculado a la halterofilia aragonesa. Un hombre que tiene un gran peso específico dentro de la misma. "A Ignacio Altau le debe mucho nuestra halterofilia. A todos los niveles. Hubo una época, que duró unos cuantos años, que el buen nombre que alcanzó nuestra halterofilia internacional gravitó casi exclusivamente en estos tres nombres. Altau, Gordillo y Mateos". Y esto no se puede ni se debe olvidar. E insistía en su monólogo. "En otras ocasiones más o menos similares a la que ha provocado estas sanciones que han armado tanto

revuelo, la cosa se ha solucionado de otra manera. Con un pellizco amistoso en la mejilla, o una palmada comprensiva a tiempo, todo terminado. La experiencia tiene archidemostrado que la excesiva dureza en las sanciones ha sido siempre negativa. Yo que soy amigo de todos y que tengo por descontado que nadie obra en estos casos con premeditación, no debo de hurtar mi opinión particular. Y es que creo que en esta ocasión la sanción es desproporcionada a la falta cometida por los atletas referidos". Totalmente de acuerdo. No estaría de más reconsiderar los hechos aprovechando la estancia en nuestra ciudad de un jerarca

de la halterofilia nacional. Aunque se diga que ejecutivamente no le compete. Limar asperezas, aunar actitudes, pacificar los espíritus es competencia de todo buen deportista. Con resentimientos, con posturas antagonicas y pugnaces, no se va a ninguna parte. Hemos de admitir que todos tenemos nuestros propios fallos. Y aquí viene a pedir de boca la cita de aquella famosa frase bíblica que reza así: "El que esté libre de pecado que tire la primera piedra". Para hacer las paces no hay camino mejor que el de la clemencia. Una resolución clemente y sensata al recurso presentado puede ser el mejor desenlace entre deportistas.



ALFONSO  
PASO



# LOS HIJOS DE LA LIBERTAD

**L**A descripción que Felipe II hace de Portugal en las cartas que dirige a las Infantas, es tan bella como sutil: "Seguramente habría de admiraros tanta belleza y florecicas como las que yo veo de aqueste balcón... Mis nuevos súbditos son alegres e independientes; mas bueno es que os cuente Mariquilla, que marcha a Valladolid, lo que es la independendia". Después el rey hace a sus hijas un llamamiento sereno a la cordura y a la aplicación en los estudios. A Felipe II le gustó siempre Portugal. Tanto que se fue a por ella sin tener, desde luego, mejor derecho. Desde entonces, nuestros hermanos portugueses han sido recelosos en lo que respecta a su independendia. Un pariente mío que vivió algunos años cerca de la frontera, me decía que los pueblos limítrofes estaban llenos de soldados, los cuales se mostraban temerosos de que les invadieran. La rivalidad ibérica en fútbol fue algo verdaderamente pintoresco. Tradicionalmente ganaba España; o empataba. Hasta que una vez perdió por cuatro goles a uno. Yo era un mozo cuando ocurría esto. Lo que sé es que los portugueses, para gritar su entusiasmo, se referían a un término histórico y así vociferaban:

— ¡Aljubarrota! ¡Aljubarrota!

Como todos mis lectores saben, el buen rey Juan de Castilla fue sorprendido por los portugueses y vencido, dándose a la huida. Es decir, para los portugueses, Aljubarrota es una especie de fiesta nacional. Es el momento en que lograron vencer a los españoles.

El Pacto Ibérico fue una sabia medida, pues gente como somos de ardorosos temperamentos, nos conviene tenerlos embriados por protocolos y tratados llenos de pausa y serenidad. Hoy día Portugal goza de cierto prestigio en lo que pudiéramos llamar la "élite" democrática europea y hasta

es posible que le ofrezcan la entrada en el Mercado Común que a nosotros nos han negado tenazmente. Digo hasta es posible, porque Portugal no llega a los quinientos dólares per cápita, y España está muy cerca de los dos mil. La Operación Portugal se ha llevado a cabo con éxito y con pocos muertos todavía. Cuenta la gente que más sabe de esto que ni siquiera llegan a setecientos, aunque malas lenguas que todo lo deforman, doblen esa cantidad. De todas maneras, la experiencia es bella y vital. Supongo que sólo una revolución del signo que se quiera iba a hacer comprender a nuestros vecinos que la época del colonialismo se había terminado y que las Colonias, cuando se independizan, no pactan con nadie. Para los angoleños da igual un portugués de Oliveira Salazar que uno de Soares. Los portugueses son el enemigo.

El valor que en Europa se ha dado a la Junta de Salvación Nacional de Portugal reside, precisamente, en que ha adoptado la fórmula democrática porque no podía adoptar otra cosa.

No es lo que más le conviene a Portugal, con lo cual no quiero afirmar que lo que más le conviniera fuese el tímido caetanismo. Lo que es bien cierto es que para apoyar un golpe de Estado surgido en un cuartel, se necesita una asignatura política con aprobado o notable. Portugal no ha querido tener inauguración. Ha jugado al contraataque. Ha pasado de la Dictablanda de Caetano a la exasperación democrática. Y pensemos que en su carrera libertaria varios miles de portugueses se han manifestado ante la

Embajada de Francia, para protestar contra el régimen fascista francés. Eso de fascista va siendo ya como lo de demócrata cristiano; que lo puede ser desde Manolo Benítez, el "Cordobés", hasta un pastor de los que se pasan la vida con las ovejas y el transistor. El "fascista" ha venido a sustituir al "hijo de p..."; que es mucho más sonoro, más rotundo y más gracioso. Y sobre todo, más real y más propio. Porque hay muchos "hijos de p..." sueltos por el mundo. Pero la realidad monda y lironda es que desde 1943 quedan muy pocos fascistas. Yo llamo fascista al que sostiene las teorías del Fascio italiano. Ahora, si hay que llamar fascista al que no es demócrata liberal, ahí estamos juntos Breznev y yo; y Kosighyn y yo. Y Fidel Castro, que es un fascistón porque no es un demócrata liberal.

¿Y qué me dicen ustedes de los checoslovacos, que todos son fascistas? ¿Y de Mitterrand, que se le va la pluma cuando dice que para ganar por tan escaso número de votos es preferible perder? Fascista perdido. Y la reina Isabel de Inglaterra es fascista. Todo es cuestión de cómo retratarse y ya está.

Acuérdense ustedes de lo que les digo: con motivo de la independendia de Portugal, dentro de unos meses el General Spínola le están llamando fascista por todas partes. Y lo que quieren llamarle es lo otro. Pero, claro, ésa no es una dialéctica democrática.



TEATROS

**ARGENSOLA.** — Compañía de revistas Finita Rufett, con Kelo, Ballet, The Rufmay. Tarde 7'15 - Noche 11'15. La revista de estreno: ¡Una viuda de aupa! (May. 18 años). ¡Tres únicos días de actuación!

CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7'16-10'45 (May. 18). La pasión de vivir. Film de Ken Russell, con Glenda Jackson. Mañana matinal 11'45 (Todos públicos). Un curita cañón. Alfredo Landa

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2ª semana: Contrabandista, doctor. Sidney James, Bárbara Windsor.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Chantaje contra una esposa. Film de Joseph Losey, con Jane Fonda. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** — 4'45-7'15 y 10'45 (Todos públicos). El joven Winston. Cinemascope - Technicolor. Robert Shaw, Anne Bancroft, Simon Ward. Mañana matinal a las 11'30.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El turbulento distrito 87. Raquel Welch, Yul Brinner, Burt Reynolds. Mañana matinal a las 11'45.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Pisando fuerte. Panavisión - Metrocolor. Joe Don Baker, Elizabeth Hartman, Rosemary Murphy.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Juegos de sociedad. Sum-Mers, Eva Czeanerys. Mañana matinal a las 11'45.

**MOLA.** — 4'45-7-9'15-11'15 (Mayores 18). Sol rojo. Charles Bronson, Alain Delon, Ursula Andress. Eastmancolor. Mañana matinal todos públicos. 11'45: Zambo, el rey de la jungla.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3ª semana: Tú de día, yo de noche. Martha Keller.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2ª semana: Cebo para una adolescente. Eastmancolor. Ornella Muti, Philippe Leroy. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Hoy estreno: Gritos y susurros. Panavisión 40 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Un film de Ingmar Bergman, con Harriet Andersson, Ingrid Thulin. Liv Ullman. Mañana matinal a las 11'45.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 años y menores acompañados). Santo contra el doctor Muerte. Eastmancolor. Con Helga Liné, Mirta Miller. Mañana matinal a las 11'45.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Cuerno de cabra. Cinemascope. Un film de Medoed Andonov, con Katia Paskaleva, Anton Gorchev.

CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las mariposas son libres. Technicolor. Goldie Hahn, Edward Albert.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Refugio macabro. Technicolor. Peter Cushing, Britt Ekland.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El rompecorazon. Technicolor. Charles Grodin, Cybill Sheplard.

**LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14). ¡Al infierno, gringo! Telly Savalas.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). Los héroes millonarios. Cinemascope - Technicolor. Rod Steiger, Rosanna Schiaffino.

**SALA 2:** 5-7-9-11 (May. 14). Joaquín Murieta. Eastmancolor. Jeffrey Hunter, Arthur Kennedy.

**NOITE.** — 5-7-9-11 (May. 18 y may. 14 acompañados). 40 quilates. Liv Ullman, Gene Kelly.

**OLIVER.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El inspector Tibbs contra "La Organización". Sidney Poitier, Bárbara McNair.

**PARIS.** — 4'45-7-9-11 (Mayores 18). El fin de Sheila. Cinemascope-Technicolor. Richard Benjamin, Raquel Welch, James Coburn.

**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Don Erre que Erre. Paco Martínez Soria, Mari Carmen Prendes. Eastmancolor.

**RIALTO.** — 5 tarde (Todos públicos). Los hermanos Marx en el Oeste. 7-9-11 (Mayores 18). El chulo. Javier Escrivá, Silvia Tortosa. Dos últimos días en Zaragoza.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18 y de 14 acompañados). El hombre de Mackintosh. Technicolor. Paul Newman, Dominique Sanda.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Los vikingos. Kirk Douglas, Janet Leigh.

**VENECIA.** — 5-7'30 y 10'30 (May. 18). ¿Qué ocurrió entre mi padre y tu madre?. Jack Lemon, Juliet Mills.

PALACIO DEL HIELO

**EL IBON.** — Precios especiales. Abonos. Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 1'30. Tarde 4 a 6 y de 7 a 9'30. Noche 10'30 a 1. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

En el Teatro Argensola

"Una viudita de aupa"

Finita Rufett, una estrella frívola con fama de fina y elegante, nació precisamente en Zaragoza para los espectáculos más o menos arrevistados y ayer, en "Argensola", cuando la estrella aún está llena de hermosura, hubo nostalgias de unos tiempos idos que no tienen por qué volver.

"Una viudita de aupa" es un espectáculo de variedades arrevistadas bien arropado de "skechts" subidos de color y de cortinas y telones de bullanguera alegría colorista. Pretende lo que consigue: nacer que el público ría sin tasa y se deleite con las interpretaciones de Finita Rufett, la que sólo tiene feo el nombre artístico que siempre usó. Dice la canción pícaro con gusto. Se desenvuelve en los hablados como una buena actriz y, sobre todo, como se dice, nos sumerge en unos años zaragozanos donde también aquí se lanzaban, con vistas a España, espectáculos del género frívolo.

Muchos espectadores en el teatro - y en viernes y fin de mes - lo que hace suponer que está "viudita de aupa" va a llevar al Argensola mucho público en los días de actuación que esté entre nosotros, y más si se piensa que este espectáculo musical nos ha llegado con orquesta "y todo", cosa que no suele ocurrir en estos tiempos de la música en conserva

B.



PRIMERA CADENA

10,01.— Hoy también es fiesta; 14,17.— Avance informativo; 15,00.— Telediario; 15,40.— Primera sesión: "La legión del desierto"; 1953; 17,15.— Lotería de la Cruz Roja; 18,00.— El gran circo de TVE;

18,55.— Avance informativo; 19,00.— Subasta de triunfos; 20,00.— Semanal informativo; 20,50.— Giro de Italia; 21,00.— El nombre y la Tierra: "Un pueblo de la selva"; 21,30.— Festival Montreux; 22,40.— Kung-Fu: "El viejo guerrero"; 23,45.— Tercera edición.

SEGUNDA CADENA

19,01.— Deporte en la dos. "Final Juegos Nacionales Escolares"; 20,30.— Beat Club. 21,00.— Así fue... "El día en que salió la primera quiniela"; 21,30.— Crónica 2; 22,00.— A la sombra de los lobos: "El barco misterioso"; 23,00.— Nocturno: "Concierto para violín y orquesta"; R. Halffter.

LOS PROXIMOS GRANDES ESTRENOS

...El más terrible conflicto humano de dos hermanas siamesas en la línea del más atrevido Alfred Hitchcock

El más auténtico film de horror desde "PSICOSIS" de HITCHCOCK! (HOLLYWOOD REPORTER)

**Las Hermanas**

MARGOT KIDDER JENNIFER SALT  
CHARLES DURNING - BILL FINLEY - LISLE WILSON  
Brian de Palma COLOR

MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE

...La ambición enfrenta a dos hermosas mujeres. Cine moderno con un argumento de excitante emoción

**Las Bellas**

MARISA MELL ROBERT HOSSEIN

ALBERTO DALBES - LETTORE MARINI - ROBERT DALBAN  
LILY MURATI, como Sophia Chassani  
DIRECTOR: GUYE YOUNG

MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE



EL DIARIO DE LA TARDE QUE NUNCA LE DECEPCIONARA

CADA TARDE... **Discootecas** ...CADA NOCHE...

PARSIFAL

Próximo viernes, día 7, presentación del famoso Grupo "CHRISTIE", con sus creaciones YELLOW RIVER, San Bernardino..., etc. Tarde y noche. Sevilla, 6. Teléfono 379200.

ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

SAN JORGE

SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado, fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Lindn, 8 (detrás Telefónica. S. Vicente Paúl). Teléfono 291166.

POLINESIAN - BAR

"EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU RODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y teléfono 299549.

LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto sólo vísperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION. LIVERPOOL. ¡Vuelve alegre, con vida! Camino de las Torres, 96.



Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada, en San Juan de la Cruz, 28.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211250.

GRAWER CLUB

Cómodo personal y diferente, C/ Moncayo, CASETAS.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

Parejas. Ambiente Renovado. NUEVA DECORACION, Centro Ciudad, Tel. 214804.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de fuslibol. Teléfono 291643.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA"

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. Telef. 177. CASETAS

1800

La música más rabiosamente nueva en la discoteca con sabor internacional. C. Vía, 10.



# Cinco siglos de tradición editorial

SE ha inaugurado en el antiguo hospital de la Santa Cruz la "II Exposición del Libro Català" acto que se inserta en las celebraciones del quinto centenario de la publicación del primer libro impreso en lengua catalana que son "Les trobes en lahors de la Verge María". En esta exposición participan 31 entidades editoras catalanas, 8 valencianas y 2 mallorquinas. Se ha presentado, asimismo, la séptima edición del "Catàlag llibres en català" que incluye un total de 5.950 títulos, seiscientos más que el pasado año".

ESTAS cifras son buena muestra de la pujanza del catalán escrito, cosa que puede comprobarse en el citado catálogo que lleva, por cierto un escrito de don Ricardo de la Cierva, director del I.N.L.E. y Director General de Cultura Popular. La edición catalana es, si no nos equivocamos, la más copiosa de Europa en una lengua no oficial y esta tradición editorial enlaza con el hecho de que fuera, precisamente, el primer libro impreso en España las citadas "Trobes" que datan de 1474 y fueron impresas en Valencia. Cierto es que existe un texto impreso anterior que es el "Sinodal de Segovia" que es un texto sobre la constitución del Sínodo episcopal de 1472 en la ciudad de Segovia que fue compuesto por el alemán Johann Parix de Heidelberg que se sabe que ejerció la tipografía de una forma volandera en Castilla la Vieja antes de establecerse en Toulouse de una manera fija. Este "Sinodal" es un impreso en folio pequeño con cuarenta y cinco hojas de texto y sin colofón ni fecha. Sin embargo, se ha imaginado que ha de ser de 1472 por cuanto las disposiciones de aquel Sínodo debían entrar en vigor a los seis meses de publicadas, y lo fueron el 10 de diciembre de 1472. De este "Sinodal" existe un solo ejemplar en el Archivo Capitular de Segovia.

EL caso de la impresión en tierras de la Corona de Aragón, es bien distinta, ya que sobre las primitivas imprentas de Valencia, Barcelona y Zaragoza existe abundante documentación y bastantes libros. El más antiguo, como hemos señalado, es el incunable de las citadas "Trobes". Incunable que, según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, quiere decir "cualquier edición del libro impresa antes del siglo XVI" es palabra que procede del francés con este mismo significado. La primera vez que usó fue a finales del siglo XVII en Amsterdam haciéndola proceder del latín "incunabula" que significa cuna. Se usa, pues, este cultismo en sentido figurado para hablar del origen de la impresión. "Les Trobes en Lahors de la Verge María" contienen las poesías de un certamen celebrado en Valencia el 11 de febrero de 1474 y de este libro existe también un solo ejemplar encerrado en la caja fuerte de la Biblioteca Universitaria de Valencia. De esta obra, disponemos, sin embargo, de facsímiles suficientes y su clara impresión hace que su lectura sea relativamente fácil. Por otra parte, se han

hecho también ediciones, una de ellas rarísima: la de 1894. "Les Trobes" reúnen cuarenta poetas autores de cuarenta y cinco poesías: cuarenta en catalán, cuatro en lengua castellana y una en toscana. Tiene, pues, el interés de haberse visto impresas por primera vez poesías castellanas, en este venerando incunable.

Después de este libro la edición en los países de la Corona de Aragón se multiplica. El primer libro editado en Zaragoza está fechado el 15 de octubre de 1475 el "Manipulus curatum", y el 14 de diciembre del mismo año aparece el primer libro barcelonés que son los "Rudimenta Gramaticae", de Perottus. Por cierto, que este libro tiene una historia pintoresca, ya que en su colofón se lee que el original de esta edición fue hallado en la playa de Barcelona entre los despojos que habían dejado unos piratas. Lo dice literalmente así: "Hoc opus grammaticae ex pyratarum rapinis i Barcynonis littore expositum..."

Bien pronto Barcelona, Valencia y Zaragoza, tendrían una primacía en lo que se refiere a la impresión. En el caso de Barcelona, llegó hasta bien entrado el siglo XVII. El propio Miguel de Cervantes en el capítulo 62 de la Segunda Parte del "Quijote" hace que en Barcelona, precisamente, el ingenioso Hidalgo visite, suspenso y admirado, una imprenta cuyo dueño es a la vez editor y librero. Librero fue, y con tienda en la calle Boquería de Barcelona, el primer impresor catalán de nacimiento, el presbítero barcelonés Pere Rosa que publicó en 1482 la "Summa de l'Art d'Arismética", el primer libro de matemáticas impreso en España. En el inventario de su librería que se hizo con motivo de su muerte, acaecida en 1503, se echa de ver la importancia que tuvo su comercio.

A partir de aquel momento la imprenta estaba lanzada en España. En Sevilla el primer libro con fecha cierta data de 1477 y luego vienen las ediciones en las ciudades castellanas Salamanca, Valladolid, Toledo, Zamora, Guadalajara, Coria. Y, en Galicia, la más antigua es de Santiago de Compostela. Así España se inserta en el gran movimiento intelectual que iniciara en 1445, la invención de la imprenta en Europa. Unas cuantas cifras ponen de manifiesto la amplitud de la nueva y pujante industria; entre 1450 y 1500, lo que se llaman libros incunables, se hicieron de treinta a treinta y cinco mil impresiones diferentes, representando quince mil textos distintos. Y si admitimos, como modesto promedio, quinientos ejemplares por impresión, resultaría que para menos de cien millones de hombres que habitaban la Europa donde se difundió la imprenta en estos cincuenta años de impresión rudimentaria, en menos de cincuenta años se difundieron más de veinte millones de libros. En 1480 desde Cracovia, en el extremo más oriental de Europa, a Sevilla, en el más occidental, existían centenares de imprentas. En 1500 desde Lisboa a Rusia, la difusión de la imprenta era un hecho.

LA prodigiosa aventura del libro como elemento fundamental, de la cultura, como propagación del pensamiento de los pueblos, como medio de conquistar su libertad, de perpetuar sus poetas y de propagar sus conocimientos científicos estaba lanzada. En pocos años el libro iba a ser el objeto cotidiano, insustituible de cualquier persona civilizada de Occidente. Este objeto, amado por quienes aman la libertad, la belleza y la justicia.



**CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA**

Sala de Exposiciones Mariano Barbasán

INDEPENDENCIA, 23

**PINTURA NAIF HAITIANA**

DEL 21 DE MAYO AL 3 DE JUNIO

HORAS DE VISITA: Días laborables, de 7 a 9 de la tarde  
Días festivos, de 12 a 14 horas



**FOTOGRAFIA CINE**

NUEVO, ocasión. Diapositivas películas, confección de diapositivas, a partir de negativo, blanco y negro, o color. Calatayud, 3.

ARAGON/express, PAG. 19

Diputación de Huesca



POR ALBERTO VILLACAMPA

## "A SU AIRE"

MARUJA GARRIDO DESDE "LOS TARANTOS", DE BARCELONA



**M**ARUJA Garrido próximamente en el musical de la Primera Cadena "A su aire"

Maruja Garrido, encontró su aire, hace ya mucho tiempo en Barcelona y concretamente en el "tablao" flamenco "los Tarantos" y desde allí vuelve a TV con la intención de presentar un espacio lleno de vida y garra dentro de su personalísimo estilo.

Interpretará entre otras canciones "Volver volver", "Igual que yo", "Concretamente", "Son son será", "Don Simón", "Bravo".

El programa que ha sido rodado por Luisa María Güell, tuvo en este típico marco catalán su mejor ambientación y en su público su mayor aplauso.

HOY: EN LUGAR DE "SEÑORAS Y SEÑORES"

## "Festival Montreux" con "Don Juan"



**E**STA noche, Televisión Española, presentará un programa especial en lugar del musical "Señoras y Señores".

Esta sesión especial estará dedicada a los programas galardonados en el recientemente celebrado XIV Festival Internacional de Montreux, en el que la producción española presentada por TVE, "Don Juan" realizada por Antonio Mercero ha obtenido la Rosa de Oro, máximo galardón del Festival

- ASESORIA FISCAL
- GESTORIA. M. MOLINOS
- AUTO ESCUELA



Isaac Peral, 1. Duplicado, 1-F. ZARAGOZA

214012

219890



- ASESORIA FISCAL

Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal - I.T.S., etc.

- GESTORIA:

Matriculaciones - Transparencias - Pasaportes - Escrituras - Gas-oil, etc.

- AUTO ESCUELA: Métodos modernos.

Juan Antonio Bardem

## «MUERTE DE UN CICLISTA»

- LUCIA BOSE Y ALBERTO CLOSAS, BRINDAN UNA INTERPRETACION ADMIRABLE



**P**ROXIMAMENTE el espacio cinematográfico "Hoy Presenta" proyectará la película dirigida en 1955 por Juan Antonio Bardem, "Muerte de un Ciclista".

Aumno de la primera y ya legendaria promoción del Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, animador polémico y eficaz de las famosas Conversaciones Salmantinas de Cine en las que sentará los famosos cuatro puntos que definían a la cinematografía española como estéticamente falsa, industrialmente raquítica, políticamente ineficaz e ideológicamente nula, Bardem —una de las figuras que mayores polémicas ha levantado en toda la historia del cine español— realiza "Muerte de un Ciclista" en un momento en el que se imponía superar críticamente los postulados estéticos del "neorrealismo", cuya influencia e impacto marcó de forma muy considerable a toda una generación de críticos y cineastas españoles.

"Muerte de un Ciclista" es la cuarta película de Bardem como director. Antes había dirigido "Esa pareja feliz" en colaboración con Berlanga y ya, en solista, "Cómicos" y "Felices Pascuas". Su próxima película sería "Calle Mayor". Es importante situar cronológicamente "Muerte de un Ciclista" en su filmografía, en tanto en cuanto el film es estéticamente tributario de "Cómicos" y anuncia, a su vez, el universo ideológico bardemiano que cristalizará en su siguiente película, considerada en general como su obra más lograda, que es "Calle Mayor".

### FILM POLEMICO

**E**N efecto, si "Cómicos" era a nivel de narración un brillante ejercicio de estilo en el que Bardem desarrollaba una técnica visual tributaria de los grandes clásicos rusos, algunos maestros del expresionismo alemán y algún que otro cineasta del clasicismo

norteamericano, "Muerte de un Ciclista", más decantada en este sentido, es la primera obra de su carrera en la que, asimilando el cine italiano de un Antonioni en candelero, aparece su vocación por desentrañar, a través de los conflictos cotidianos de los personajes, el entorno social y político en que se mueven. Así, pues, en "Muerte de un Ciclista", Bardem nos propone el esclarecimiento de unas actitudes individuales ante un hecho —el atropello y abandono de un ciclista por una pareja que mantiene unas relaciones ilícitas— para, partiendo de él y arropando la intencionalidad temática en un argumento de corte policiaco, hacernos reflexionar sobre el largo camino hacia la toma de conciencia individual y colectiva del personaje que interpreta Alberto Closas, en oposición a las posturas morales, cobardes o simplemente abyectas, que estarían representadas respectivamente por los personajes que encarnan Lucía Bose y Carlos Casaravilla.

Entre el simbolismo, la denuncia y la crónica realista, "Muerte de un Ciclista" es una muestra indiscutible de un determinado tipo de cine español que tuvo su representante más genuino en Bardem y cuya revisión no solamente parece oportuna, sino que se antoja necesaria en un momento como el actual en el que, en un elevado tanto por ciento, la polémica ha sido desterrada del cine español.



VIERNES, A LAS 21'30

## BOXEO: Campeonato de Europa Superwelters Durán-Kechichian

Campeonato de Europa de los superwelters desde el histórico y sentimental recinto boxístico del campo del Gas madrileño. Nuestro representante, Durán, es un buen estilista, que debe vencer incluso claramente al francés de origen armenio Kechichian, vapuleado recientemente y, en

consecuencia, bastante "maduro". No sería, pues, de extrañar que junto a Gitano Jiménez y Tony Ortiz, Durán se alzara con el título continental de los superwelters. Aunque lo verdaderamente difícil para nuestro púgil comenzará a partir de entonces.





SERIE NUEVA DE  
JAIME DE ARMIÑÁN

## "SUSPIROS de ESPAÑA"

IRENE G. CABA,  
ANTONIO FERRANDIS,  
JUAN DIEGO Y  
MERCEDES ALONSO,  
PROTAGONISTAS FIJOS



**B**AJO el título de «Suspiros de España» se ha iniciado la grabación de una nueva serie cuyo guión es original de Jaime de Armiñán. Jesús Yagüe es el encargado de la realización.

Se trata de historias con un cierto grado de posibilidad real. Situaciones que pudieron o pueden acontecer en cualquier punto de nuestra geografía. Los guiones están perfectamente trazados por la mano de su autor, y si a ello unimos la gran valía y calidad de interpretación de cuatro grandes de nuestra escena: Irene Gutiérrez Caba, Antonio Ferrandis, Juan Diego y Mercedes Alonso.

Por de pronto está grabado el número 1, el primer suspiro de España: «Una historia de un pérsame». La acción se desarrolla en un duelo, que se sitúa en casa de una familia de discreta clase media. Allí se entablan una serie de discusiones, bastante acaloradas, sobre la herencia, llegando incluso a ultrajar al difunto. Las escenas se suceden: unas veces son téticas; otras, con una burlona ironía, pero sin rozar nunca lo exagerado. Como



resultado: unos magníficos cuadros donde lo bello y apasionante da paso a lo real y creativo.

El número 1 de los trece «Suspiros de España» previstos tendrá, además de los cuatro actores anteriormente citados y que serán fijos en cada historia, a Queta Claver, Emilio Laguna, Eduardo Calvo, María Isbert, Manuel Andrés, Julita Trujillo, Carmen Maura... y un largo etcétera.

Como nota final les diremos que Irene Gutiérrez Caba y Antonio Ferrandis, quienes llevarán sobre sus hombros el peso de la serie, son los principales protagonistas; serán marido y mujer a lo largo de las trece historias de «Suspiros de España».

## CARTELERA TV

PRIMERA CADENA

Lunes 3 ("Noche de cine"): Cuarto poder ("Deadline USA") año 1952 de Richard Brooks, con Humphrey Bogart, Ethel Barrymore, Kim Hunter, Ed Bebley, Martin Gabel, Warren Stevens

Jueves 6 ("Hoy presenta"): "Muerte de un ciclista", 1955, de Juan Antonio Bardem con Alberto Closas, Lucía Bosé, Carlos Casaravilla, Bruna Corrá, Otello Toso, Alicia Romay, Julia Delgado Caro, Matilde Muñoz Sampedro, Fernando Sancho.

Sábado 8 ("Primera sesión"): "Tres chicas con suerte" ("Give a Girl a Break"), 1953, de Stanley



Domen, con Debbie Reynolds, Marge y Gómber Champions, Helen Wood, Bob Fosse, Kurt Kazsnar.

Domingo 9 ("Estrenos TV" de la serie "Columbo"): "Corto circuito" de Edward Abroms, con Peter Falk, Roddy McDonald,

Anne Francis, William Windom, Ida Lupino, James Gregory.

SEGUNDA CADENA

Martes 4 ("Cine Club"): "La calle" ("Street Scene"), 1931, de King Vidor, con Sylvia Sydney, William Collier, Jr., David Ladan, Beulah Bondi, Allan Fox.

Domingo 9 ("Sombras recobradas"): "El orgullo de la compañía", año 1914, de Carl Wilhelm, con Marthe Kriwitsch, Ernst Lubitsch, Victor Arnold, Albert Pauling

## PROGRAMAS en COLOR

PRIMERA CADENA

Martes: LOS LIBROS: 'El mundo es como es'.  
Miércoles: CANNON: "La séptima tumba".  
Viernes: BOXEO: "Campeonato de Europa de Superwelters".  
Sábado: "EL HOMBRE Y LA TIERRA": "El Pueblo Bravo".

SEGUNDA CADENA

Miércoles: LOS PINTORES DEL PRADO: "Ribera, el explorador en las tinieblas".  
Jueves: ENCUENTRO CON LA MUSICA: "Danzas de Ceilán".  
Viernes: DIBUJOS ANIMADOS: "El Pescador" y "La sombra".  
Domingo: MERIDIANO CERO: "El mar viviente".

Nota. La relación de programas que posiblemente sean emitidos en color tienen, únicamente, carácter de orientación para el lector, ya que TVE no comunica oficialmente nada en este sentido.

# "Cuarto poder" en noche de cine

LA IMAGEN DEL CINE "PERIODISTICO"  
DE R. BROOKS

HUMPHREY BOGART Y ETHEL BARRYMORE,  
FIGURAN COMO PRINCIPALES INTERPRETES



**E**L espacio cinematográfico "Noche de Cine" emitirá el próximo lunes, día 3, la película escrita y dirigida en 1952 por Richard Brooks, "Cuarto poder". El film, tercera obra como director en la filmografía de Brooks, está interpretado en sus principales papeles por Humphrey Bogart, Ethel Barrymore, Kim Hunter, Ed Begley y Martín Gabel.

Periodista, director teatral, novelista y autor de guiones para directores como Edward Dmytryk, Frank Tuttle, Jules Dassin, John Huston, Stuart Heisler o John Sturges, Richard Brooks realiza "Cuarto Poder" seis años después de que "la caza de brujas", iniciada por el tristemente célebre senador McCarthy, convirtiese la profesión de intelectual en uno de los oficios más peligrosos de los Estados Unidos. A pesar de ello, Brooks, fiel a la moral que mueve a los personajes protagonistas de sus películas (hombres que no abandonan la lucha, incluso contra fuerzas que no pueden controlar) nos propone en "Cuarto Poder" la necesidad de defender a ultranza la honestidad de actitudes y la libertad de expresión. Valiéndose para ello de una historia —de la que también es autor— que gira en torno al conflicto que se plantea cuando un periódico, "The Day", cuyo fundador siguió siempre una línea de objetividad informativa, está a punto de ser vendido a un periódico de la competencia, de carácter sensacionalista, precisamente en el momento en que "The Day" está comprometido en una lucha para descubrir las actividades ilegales de un candidato a la alcaldía de la ciudad.

Obra que deja traslucir la formación literaria de Brooks, "Cuarto Poder" ensambla, mediante una rara concisión de la "puesta en escena", las intenciones temáticas de su autor con unas imágenes de eficacia formal muy inmediata que nos permiten reconocer, plano a plano, la vigorosa austeridad del autor de películas como "Semilla de Maldad", "Sangre sobre la Tierra", "El Fuego y la Palabra", "Dulce Pájaro de Juventud", "Lord Jim", "Los Profesionales" o "A sangre fría".

Brooks, el hombre que comenzó declarando que no podía existir una buena película sin una buena historia y terminó diciendo que la imagen es un medio expresivo más verídico que la palabra, hizo con "Cuarto Poder" una obra personal y evolutiva que reflexiona acerca de la libertad y denuncia el conformismo de la prensa americana.

## "LOS PINTORES DEL PRADO"

RIVERA, EL EXPLORADOR DE LAS TINIEBLAS"



Estamos en el año de gracia de 1616. A la ciudad de Nápoles, regida por la corona española, llega un joven pintor español nacido en Játiva en 1591. Le llaman José, o Josepe de Ribera, indistintamente. En una taberna del puerto, el joven artista, fascinado y vehemente, asiste al desfile de la vida en el que tanto un borracho como unas pescadoras reclaman la atención del pintor, aunque, por encima de todo, un personaje singular habrá de deslumbrar a Ribera: don Francisco de Quevedo y Villegas. De aquí parte el guión de Manuel Marínero que hoy nos presenta esta deliciosa serie de «Los Pintores del Prado». Y el relato nos lleva hasta 1648, cuando Ribera —cargado de fama y honores— es, ya, «El Españolito». Los años no han pasado en vano; Nápoles se ha rebelado contra la dominación española y el pintor vive el desgarr de sus privilegios de español y de su solidaridad con el pueblo llano de Nápoles. Será el momento en el que las viejas palabras de Quevedo resonarán en la memoria del hijo del zapatero de Játiva; el preciso momento en el que la desgracia le atanca.

COMERCIAL  
**Velazquez**

PAPELERIA - LIBROS - JUGUETES  
OBJETOS DE DEPORTES

Plaza Diego Velázquez, 3

# HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO:  
VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.<sup>o</sup>  
Teléfonos 220663 y 211654

## VIENTO EN POPA A TODA VELA

# Hacia el TITULO de AFICIONADOS

### PEDRO AROSTEGUI CONSIDERA LA EMPRESA DIFICIL, PERO NO IMPOSIBLE

También es digno reseñar que todas los entendidos en la materia, dan al conjunto azulgrana muchas posibilidades de que consigan

el título nacional... aunque antes tengan que enfrentarse con un difícil adversario (Barcelona o Sevilla Atl. según quién resulta vencedor de la misma).

El caso es que se quiera o no, estamos casi casi a punto de alcanzar una temporada "sonada".  
Porque, ¿no me dirán

ustedes que estaría mal que el "Huesca 73-74", además de conseguir el ascenso a la categoría perdida, lograra —repito que no es imposible, ni mucho menos— el título de "Campeón Nacional de Aficionados?"

Ahora se va en busca de este fin y la primera etapa es el Huesca-Manresa de mañana.

De verdad que promete ser interesante.

SATAN

Después del gran partido realizado por la S.D. Huesca en tierras extremeñas, tenemos, nuevamente, un plato fuerte en "El Alcoraz", mañana tarde.

Se trata del Manresa, equipo éste que le ha tocado en suerte al conjunto azulgrana.

Otros emparejamientos de estos cuartos de final del Campeonato de Aficionados, son el Aragón-Tolosa, Barcelona-Sevilla Atl. y la cuarta eliminatoria que todavía está sin decidir.

El vencedor de la eliminatoria Huesca-Manresa, se enfrentará probablemente con el del Barcelona - Sevilla At.

Mientras tanto, el vencedor del Aragón-Tolosa, lo hará con el vencedor de la última.

Esas serán las semifinales.

En cuanto al Huesca, hay que decir que se está midiendo con los equipos que, al igual que él, han conseguido, en la presente temporada, el ascenso a la Tercera División.

## FUTBOL: MAÑANA, HUESCA - MANRESA

La singladura del equipo representante de la ciudad, sigue con ritmo más que acompasado por ese torneo algo largo por otro lado del Campeonato de Aficionados

Después de dejar en la cuneta a equipos como el Constanza de Inca, Villena y Extremadura, todos ellos de la fase nacional, anteriormente se eliminó al La Almunia, Santa Isabel y Ainzón en la regional — se presenta ahora el conjunto catalán del Manresa.

La primera cita mañana a las seis y media en el campo de "El Alcoraz".

Del Manresa hay que decir lo mismo que del Extremadura Nuevo Tercera División, por lo tanto campeón de la Preferente catalana. Con esto creo que quede dicho todo del conjunto forastero. No será ni mucho menos una "perita en dulce". Poseedor de un juego clásico de las regiones levantinas y catalanas, con gran nivel técnico aunque algo deficiente en cuanto a fortaleza física se refiere.

Por su parte, el Huesca espera tranquilo la hora de comienzo del partido. El jueves recibieron una sesión de sauna y masaje en Madrid de vuelta de disputar el partido contra el Extremadura, llegando a la ciudad cuando comenzaba a caer el sol. Hay que señalar que para el encuentro de mañana Aróstegui no podrá contar ni con Arrayet I, por expulsión, ni con Calvo, por acumulación de cuatro tarjetas blancas. Sin lugar a dudas, dos bajas sensibles pero que no restan, ni mucho menos, el potencial futbolístico de los azulgranas. Este año, y a pesar de contar con una plantilla muy corta, el Huesca, juegue quien juegue, siempre es el mismo. Creo que me explico.

Por otro lado, Aróstegui está muy animado y señala que aunque falta bastante hasta el final, lo más difícil ya ha pasado. No sabe todavía nada sobre alineación. Las dos bajas son en puestos "claves" y esto hará que hasta el final el entrenador oscense no se decida por una formación definitiva.

Puedo adelantar, sin embargo, que José Luis tendrá plaza segura en el "once" inicial y que el puesto más difícil para poderlo cubrir es el de extremo izquierdo. No obstante, hombres hay para ocuparlo y por lo tanto no debe de resultar muy preocupante "el problema".

Por último, repito que el encuentro comenzará a las 6,30 de la tarde. Regirán los mismos precios que el día del Extremadura y dirigirá la contienda el Colegiado aragonés, de Tercera División, Pes Pérez. Una atractiva jornada futbolística que, sin lugar a error, llevará mucho público a las gradas de "El Alcoraz".

¡Suerte y a por el título!

Armando SAINZ

## TODO UN PRESIDENTE



A estas horas, el presidente de la S. D. Huesca, don José M. Mur Coronas, sigue deshojando la margarita: ¿Me quedo? ¿No me quedo?... No hemos hablado con él y no sabemos si su decisión ya ha madurado, pero si sabemos —por haberlo declarado así el Sr. Mur— que si dice que dimite, dimitirá irrevocablemente.

Entendemos que su marcha sería una pérdida importantísima para el fútbol oscense y no sólo para la S. D. Huesca. Para nosotros, que haya devuelto al equipo a Tercera División tiene relativa importancia y no la tendría más si se consiguiera alcanzar el título en el Campeonato de Aficionados.

Lo que define y valora la capacidad presidencial del Sr. Mur Coronas es, en primer lugar, la construcción del campo de "El Alcoraz" y casi en el mismo plano, la armonía, la compenetración y unidad que han reinado en el Huesca a lo largo de la temporada.

El equipo podrá sufrir distintos avatares en el transcurso de los tiempos pero "El Alcoraz" continuará donde está como demostración de la voluntad y de la capacidad de gestión de un hombre que lleva al Huesca en lo más profundo de su corazón.

Por eso, los aficionados debemos unirnos y ofrecer al todavía presidente nuestro homenaje de sincero afecto, juntamente con nuestra leal y generosa colaboración, para que siga rigiendo los destinos de la S. D. Huesca.

Es cierto que los hombres se desgastan en el ejercicio de los cargos, pero el Sr. Mur Coronas acaba la temporada más fortalecido en su prestigio y con la adhesión unánime de los aficionados oscenses.

Para evitar suspicacias, diremos que no nos une con el Sr. Mur Coronas más que una relación de estricta cortesía, pero votamos sinceramente por su continuación, porque entendemos que es "todo un Presidente" y el hombre que necesita ese Huesca animoso que la próxima temporada va a moverse en el difícil terreno de la Tercera División.

LAURENTIS

## AUTOPISTA DE LOS PIRINEOS



Esta es la tercera vez que sale a relucir esta foto en nuestras páginas y mucho tememos que no sea la última.

No hace falta que digamos dónde está localizado este derrumbamiento porque el paraje lo conocen todos los oscenses y es una prueba más de la categoría de nuestra red viaria.

No entendemos cómo es posible que a estas alturas, esta carretera dentro de nuestra provincia no haya sido modernizada a nivel Redia cuando fue posible hacerlo en la de Zaragoza. ¿Por qué la mejora se ha estancado a mitad de camino?

Por eso, cuando oímos hablar de la Autopista de los Pirineos o de la supresión o rectificación del puesto de Monrepos simplemente, no podemos por menos que sonreír aunque, de verdad, sentimos ganas de llorar.

## Hogar Cultural "Genaro Poza"

MAÑANA DOMINGO

A LAS SIETE Y MEDIA DE LA TARDE,  
PRONUNCIARA UNA CHARLA BAJO  
EL TEMA:

"UN VERANO EN LOS PIRINEOS"

EL ESCRITOR

RAMON J. SENDER

## HACIENDAS MUNICIPALES

ENTRE los días anteriores a la fiesta de St. Tomás de Aquino (festividad de los estudiantes) y el 23 de mayo p.pdo. (acto literario, VI Certamen Literario y I Premio de Novela: "CIUDAD DE MONZÓN") ha hecho posible una confrontación paradójica. En una y otra fecha fui invitado por la Comisión de Cultura. En la primera de forma activa, en la segunda como espectador de cuanto ocurría en las antecelas de los jurados calificadores.

NO cabe duda que Monzón, para su bien, va a convertirse en la ciudad más polémica de Aragón. Es una ciudad joven. Hay muchas cuestiones que deben ser reconsideradas y, que a no dudar le serán. Hay una mentalización excesivamente triunfalista de la que hay que apearse. Nos hiere un chauvinismo que hay que eliminar. Son muchos los proyectos que se han y están amasando en la capital del Cinca de cara a la galería. Se pretende que el nombre de la ciudad sea conocido no importa su costo.

EN vísperas de Sto. Tomás, la preocupación de la nutrida representación Municipal en una reunión, consistió en convencer a los presentes que el Ayuntamiento no disponía ni de cinco céntimos para ayudar a financiar los actos conmemorativos de la fiesta estudiantil, por cierto, todos de carácter cultural, a los que se tuvo que renunciar. En aquella ocasión consideré oportuno decir, que la única misión en aquella reunión de la delegación municipal debiera consistir en un ofrecimiento material, pues las ideas estaban a cargo de personas comprometidas en la enseñanza, con ello quise dejar constancia de la impropiedad actitud del Consejo.

CUATRO meses después, exactamente el 23 de mayo p.pdo., se consuma un gasto de cerca de 300.000 ptas. en unas tareas que, sin negar su condición cultural, ni tan siquiera rozan la problemática actual de nuestra ciudad en el campo de la cultura.

NO podemos explicarnos ciertas emulaciones. Primero, un absurdo hermanamiento que, después de costar cientos de miles de pesetas no queda absolutamente nada, porque además tenía que ser así. Ahora, queremos llevar adelante un certamen literario, que al igual que ocurre en otras ciudades no tiene futuro alguno, máxime en unos tiempos en que justa o injustamente pesa cierto desprestigio. Los premios literarios que los organicen los editores. Hemos de evitar entre todos, esas salidas generosas cara al exterior, mientras en nuestro entorno hay mucho qué hacer y qué gastar.

MONZÓN es una ciudad joven, quiere ello decir que la población estudiantil es importante. Además, en esta cuestión Monzón es más que Monzón, su Instituto de Enseñanza Media le hace centro receptor de toda la comarca y sobre dicha zona debe dedicar sus desvelos sin discriminación alguna. Esta es la tarea que se debe emprender. Hay que ayudar, como sea, a los chicos y chicas que llegan a nuestros centros culturales y demuestran aptitudes hacia cualquier manifestación del saber. Vamos a dejar de una vez proyectos ambiciosos, porque después de todo ni están siquiera de acuerdo con las posibilidades de nuestra hacienda municipal, a juzgar de algunas carencias de muy preferente cumplimentación.

Manuel PORQUET MANZANO



## ...El por qué de algunas CARTAS

A través de nuestra relación con el socio se observa que las cartas enviadas por el Montepío a quienes se encuentran atrasados en el pago de sus mensualidades (cuatro recibos adeudados) son acogidas, en general, no como una advertencia sino como algo más personal que motiva enfados. La intención del Montepío, como comprenderéis, es evitar que esto ocurra.

Analizadas las circunstancias por las que estas cartas se envían, hemos podido comprobar corresponden a socios en su mayor parte, cuyo pago de recibos está señalado en oficina y que no han hecho efectivos.

Pensamos pues, ello puede muy bien originarse porque dichos socios han estado habituados a pagar en sus casas, al cobrador, durante años. Pero estos deben tener en cuenta que si en años anteriores pagaron en oficina para obtener la bonificación equivalente a la comisión del cobrador, ello supone el que, prescindiendo de éste, les quede la obligación de seguir

haciéndolo en la oficina. Sin descuento alguno si dejan transcurrir el primer mes del año y con el 5 por 100 de bonificación, si aprovechan el mes de Diciembre para pagar todo el año siguiente.

Para quienes pagan por cobrador es de sobra conocido pasan éstos cada dos meses y, de no hacerse efectivos por cualquier circunstancia (normalmente ausencia del domicilio) queda la obligación de pasar también por oficina (a este efecto se les deja oportuno aviso).

Dadas las aclaraciones anteriores sería de desear lo entendiesen nuestros asociados con la comprensión siempre necesaria para todos, pues, no se olvide, existe un Reglamento y es misión de la Junta Directiva procurar el cumplimiento del mismo en todos sus extremos.

EL SECRETARIO,  
Pedro RODRIGUEZ.

## ¿CONOCEN ESTE MONTEPIO?

### SU OBJETO SOCIAL ES:

Asistirles jurídicamente.  
- Socorrerles.  
Concederles pensiones de inutilidad y vejez.

### CONDICIONES PARA INGRESAR:

Ser titular de permiso de conducir en cualquiera de sus clases (A, B, C, D, E).

### SON DERECHOS DE SUS ASOCIADOS:

- La defensa legal en todos los tribunales de España y países adheridos.
- Fianza ilimitada para la libertad condicional.
- Ayudas económico-sociales a los familiares en caso de prisión y retirada de carnet.
- Subsídios varios (vejez, inutilidades, defunción).
- Dietas de viaje y desplazamiento en su caso.

### SON SUS DEBERES:

- Abonar la cuota de ingreso correspondiente.
- Estar al corriente de pago.

A TODO ESTO TENDRAS DERECHO, EN CASO DE ACCIDENTE INVOLUNTARIO CONDUCIENDO UN VEHICULO DE TRACCION MECANICA.

También las mujeres pueden ser socias de nuestro Montepío.

### EN MEMORIA DE NUESTROS SOCIOS FALLECIDOS ULTIMAMENTE, A QUIENES RECORDAMOS EN LA PAZ DEL SEÑOR

- D. Luis Peralta Palacio (10-2-1974); D. Antonio Laborda Garay (11-2-1974)
- D. José Bernabeu Puertas (14-2-1974); D. Mauro Rueda Pons (17-3-1974)
- D. Constantino Casinos Lizaga (30-3-1974); D. Alberto Belle Lostes (10-4-1974)
- D. Mariano Lite Egea (20-4-1974); D. José María Ena Cremalle (24-4-1974)
- D. Pascual Remacha Corral (24-4-1974); D. Francisco Cucalón Gimeno (15-5-1974)
- D. Pedro-José Lajara Ferriz (21-5-1974) D. Mariano Sánchez Polo (30-5-1974)

Cumple tu deber de asociado, aporta un socio nuevo

ESTA PAGINA SE PUBLICA LOS SABADOS PRIMEROS DE CADA MES  
Toda la correspondencia dirigida a El Volante Aragónés Pizarro, 4

## Antes de nuestras FIESTAS

Aunque a algunos parezcan lejanos (mes de Julio) es lo cierto se está trabajando en su preparación y nos agradecería fuesen muchos asociados quienes uniéndose a los festejos que hemos de programar, diesen realce a la festividad de San Cristóbal.

Como todos los años será nuestra revista la que os llevará el detalle, mas sería conveniente fueseis pensando en esa asistencia a la cena de hermandad que, para el sábado día 6 de Julio, tenemos prevista como anticipo a los actos del día siguiente.

Es esa reunión de la cena la que contribuye más a que unos y otros nos conozcamos, pasemos un rato agradable y en definitiva sirva de ayuda a este espíritu mutualista que como socios debemos tener.

La Comisión se esforzará por conseguir esa pimentilla de los regalos que tanto halagan en noches de confraternidad y estamos seguros que, entre todos, lograremos una velada agradable.

Hasta pronto.

LA COMISION DE FIESTAS.

Estimado compañero:

Al advertir esta Junta Directiva se encuentra Vd. al descubierto con CUATRO MENSUALIDADES y, estar privado mientras continúe en esta situación de los auxilios que otorga el Montepío, nos permitimos recomendarle la conveniencia de ponerse al corriente de pago en evitación de que, mediante la aplicación del Artículo 64, apartado a) hubiésemos de darle la baja automática al adeudarnos SEIS MENSUALIDADES.

Determinación siempre dolorosa para nosotros, dado el carácter de nuestro Montepío y los beneficios que nos honramos en dispensar al asociado.

Como siempre, quedamos a su disposición enviándole nuestro atento saludo

POR LA COMISIÓN DIRECTIVA

El Secretario,



Zaragoza.

## Atención transportistas

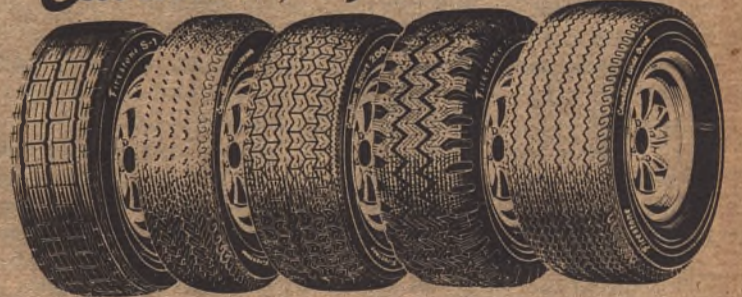
## Firestone "T-MIL"

LA CUBIERTA RADIAL METALICA DE CAMION PERO CON MAYOR SEGURIDAD Y AGARRE, INCLUSO EN "MOJADO"

SERVICIO ● VENTA ● MONTAJE

### COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

## Cavallino / Firestone



S-1 TOURING SPORT TOWN & WIDE  
200 COUNTRY OVAL

5 Radiales nacidas de las victorias

ALCALDE CABALLERO, 22  
(POLIGONO COGULLADA)

TELEFONO 298650 - ZARAGOZA

■ SUCURSAL: AVENIDA NAVARRA, 57 - 59

# La fiesta del Plantel y la moda de Primavera y Verano

## Nombres de la semana

Julián Sardina Monge, monitor ganadero del Programa de Promoción Profesional Obrera en Ejea de los Caballeros, acaba de apuntarse un señalado éxito con la puesta en marcha y perfecto desarrollo de la "Semana Ganadera" que acaba de celebrarse en la villa ejeana. Pues solamente a don Julián se deben tan importantes jornadas ganaderas como a los cincovillese les ha tocado vivir en el transcurso de la semana que hoy termina. Y aun cuando cierto es que tan encomiable empeño se vio secundado y materializado por el Ayuntamiento ejeano y por la agencia del Servicio de Extensión, habremos de felicitar primero al autor de tan feliz iniciativa y después a quienes hicieron posible la "Semana". Así, pues, enhorabuena a todos y que siga la racha de tan magníficas ideas en la mente del señor Sardina Monge!

### PERROS CALLEJEROS

Luis Pinedo Saez, inspector provincial de Sanidad Veterinaria presentó la "Semana Ganadera" de Ejea de los Caballeros, y en su brillante intervención manifestó el firme propósito de las autoridades sanitarias de aplicar inmediatamente y con todo rigor, la vigente ley contra los perros callejeros, que aunque estén legalmente censados y preventivamente vacunados no hay motivo para que sigan callejeando de aquí para allá y molestando a todo el mundo. Don Luis tiene mucha, pero que mucha razón, y estamos seguros de que si contribuye a la desaparición de semejantes molestias ciudadanas, las personas afectadas tan benéficamente con la mejora se lo van a agradecer muy, pero que muy de veras.

### HIDATIDOSIS

Angel Sánchez Franco, catedrático de la Facultad de Veterinaria de Zaragoza, abrió la "Semana Ganadera" con una científica y lucida disertación sobre la "Importancia sanitaria y económica de la hidatidosis" una de las cuarenta y dos enfermedades que el perro transmite a la especie humana, o sea, al hombre. Don Angel nos dio una lección magistral del proceso de la quistosa enfermedad hidatídica y recordándonos el peligro que encierra la tenencia de perros, nos aconsejó desposeernos de ellos o, mejor aún, no adquirirlos, salvo la condición de que sean muy útiles al hombre, como en el caso de los perros guardianes, pastores, cazadores o policías, pero siempre bajo vigilancia veterinaria y alejados de los vecinos que no tienen por qué aguantarlos.

### CULTIVOS FORRAJEROS

Carlos Caparrós Cremades, jefe de la agencia del Servicio de Extensión de Ejea de los Caballeros, intervino en la "Semana Ganadera" y tras una exhaustiva y clara exposición acerca de la "Producción y conservación de forrajes" exhortó a su auditorio al ensayo del cultivo forrajero y a la creación de grandes zonas pratenses, como base y fundamento de una próspera ganadería en las Cinco Villas, en la que don Carlos tiene puestas sus mejores ilusiones y por la que no regateará en esfuerzos y sacrificios si su porvenir así se lo demanda.

### GANADO OVINO

José Urbieta Galé, jefe de la agencia del Servicio de Extensión Agraria de Zuera, tuvo una elocuente y muy documentada actuación en la "Semana Ganadera", tratando el tema de las "Técnicas en la explotación de ganado ovino", revelando al ganadero cincovillés todos los secretos de las nuevas técnicas de producción ganadera. Llegando a decir don José que los ganaderos aragoneses, y aun españoles, deben ir hacia la supresión del llamado ternasco, como unidad ganadera alimenticia de comercialización, puesto que la sustentación de este tipo de carne en las tablas españolas, perjudica el bolsillo del consumidor, la economía nacional y al ganadero, ya que el cordero debe ser la carne a comercializar por su alto porcentaje de sabor de proteínas y de peso... ¡Algo tendrá el cordero cuando lo bendice el señor Urbieta Gale! ¿O no?

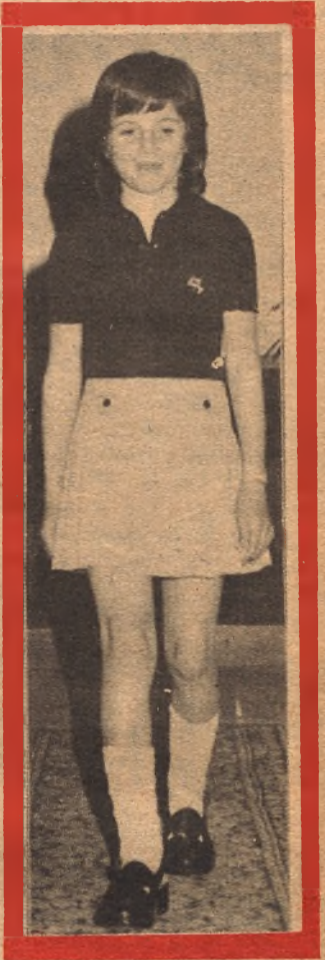
### CREDITOS A LA GANADERIA

Lucio Yubero Otero, ingeniero técnico del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, abordó en la "Semana Ganadera" el complejo y palpitante tema de las "Ayudas y créditos a la ganadería" documentando a los ganaderos presentes acerca de los procedimientos a seguir para la consecución de dichas ayudas y créditos por los que el avisado ganadero cincovillés siente un acusado escepticismo en razón a pasadas experiencias negativas al respecto, y eso que don Lucio afirmó que ahora estas cosas tienden a agilizarse en su tramitación burocrática... ¿Será verdad, amigos ganaderos?



los vestidos había quedado sujeta a unos límites inamovibles; en efecto, podía quedar claramente definida entre estas cualidades: línea impecable, sencillez y gracia. Todo ello sin perjuicio de que, en cuanto a detalles y colores respondieran a las más exigente última hora. Esa es, realmente, la fórmula de la auténtica elegancia, siempre inmutable en cuanto a esencia siendo una de sus notas la adecuación al momento y la ocasión. Vimos abundantes modelos de tergal, esterilla, trajes pantalón, muy alegres, de fino tejido estampado, armonías de liso y listado, y conjuntos de vestido y chaqueta.

Destacaron, aparte de la alegre estampa de los casi veraniegos, los depurados atuendos de fiesta. La Boutique "Efege" tiene siempre la encomiable iniciativa de buscar, dentro de la línea de cada temporada, lo más adecuado a los jóvenes, aquello que les haga sentirse dentro de su edad, sin añorar lo de arriba y sin parecer fuera de su tiempo. La colección juvenil de esta acreditada Boutique ejeana con trajes para mañana, deporte, tarde y fiesta, entusiasmo a su público adolescente, que se



mostró generoso en el aplauso como lo hicieron los niños y las personas mayores al ver ante sí lo más apropiado y elegante para ellos.

En suma, un desfile de modelos que vino a dar realce a la fiesta del Plantel de Santa Anastasia, y un esfuerzo digno del mejor encomio que hay que agradecer a la Boutique "Efege" de Ejea de los Caballeros, siempre dispuesta a la generosa colaboración de quienes así lo requieren.

Durante las pasadas fiestas de San Isidro Labrador, y dentro de los actos y festejos organizados por el Plantel de Extensión Agraria del nuevo pueblo de Colonización de Santa Anastasia, la Boutique "Efege", de Ejea de los Caballeros, ofreció a un selecto público la más variada gama de la moda de primavera y verano.

Una amplia panorámica de las creaciones que darán la tónica del buen vestir en los meses que se avecinan, a través de un vistoso e interesante desfile de modelos en el que pudimos apreciar lo más selecto de sus colecciones para señoras, caballeros, jóvenes y niños. Fue la inauguración de una auténtica campaña de la moda primaveral y veraniega que irá repitiéndose después en los festivales que a lo largo de los próximos quince días organizarán los planteles de Extensión Agraria en distintos puntos de la comarca.

Como en ocasiones similares, la agradable voz de las locutoras Pili García y María del Pitar Mateo presentaron los modelos al numeroso auditorio reunido en torno a la pasarela. Y si en cuanto a los nombres de las creaciones presentadas la fantasía había volado largamente, en lo referente a



## Mañana en Luchán

Mañana por la tarde, en Luchán, se jugará el primer partido de la Copa Aragón, enfrentándose el Boscos y el Ejea. Es de esperar que nuestro equipo, que no tuvo mucha suerte en la Liga demuestre en este torneo su auténtica valía.



**CAJA RURAL**  
CAMINO A UN FUTURO MEJOR